



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят четвертая сессия

23-е пленарное заседание

Понедельник, 4 октября 1999 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Тео-Бен Гурираб

(Намибия)

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункт 106 повестки дня

Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи: последующая деятельность по итогам Международного года пожилых людей

Доклад Генерального секретаря (A/54/268)

Проект резолюции (A/54/L.6)

Председатель (говорит по-английски): Члены Ассамблеи помнят, что в осуществление резолюции 52/80 от 12 декабря 1997 года Ассамблея постановила на своем третьем пленарном заседании 17 сентября 1999 года посвятить четыре пленарных заседания в понедельник и вторник, 4 и 5 октября 1999 года обсуждению последующей деятельности по итогам Международного года пожилых людей.

Я приветствую в Организации Объединенных Наций всех, кто прибыл на это важное заседание из различных районов мира, и я желаю вам приятного пребывания в Нью-Йорке.

В основе темы Международного года пожилых людей - "Общество для людей всех возрастов" - заложена главная мысль о всеобщности, которая должна определять отношения между людьми, сплочении семьи и социальном развитии, обеспечивающем укрепление общества. В этом смысле тема старения связывает нас с более ранним периодом эволюции человеческого общества и взаимозависимости общины, когда к людям пожилым относились с почтением за их мудрость и считали их хранителям и традиций, обычаям и памяти о прошлых достижениях. Обращение к нашим корням и нашей человеческой сущности является действительно хорошим признаком.

Именно поэтому присутствие в этом Зале столь многих высокопоставленных представителей правительств и других пожилых иуважаемых участников этого заседания, прибывших из столиц своих стран, является свидетельством большого значения, придаваемого государствами-членами проблеме пожилых людей и старшего поколения.

Вопросы, касающиеся старения, находятся на повестке дня Организации Объединенных Наций еще с 1948 года. Благородные идеалы и цели, воплощенные во Всеобщей декларации прав человека, повелевают нам стремиться к созданию и

сохранению обществ, основанных на семейных ценностях любви и заботы, присущих всем членам семьи. Старики, родители, молодежь и дети - все они связаны воедино взаимоотношениями, которые непрерывно обогащают их общее наследие.

Однако только после принятия Международного плана действий по проблемам старения Всемирной ассамблей по проблемам старения, проходившей в Вене в 1982 году, государства и гражданское общество стали разрабатывать государственную политику и другие конкретные меры в этой области. Данный План действий теперь является таким программным документом, который находится в центре всех обсуждений и мероприятий Организации Объединенных Наций, касающихся старения.

Со временем проведения Всемирной ассамблеи по проблемам старения Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций предприняла ряд существенных шагов, чтобы подчеркнуть важное значение, придаваемое государствами-членами вопросу о старении. К этим шагам относятся: принятие в 1990 году решения о провозглашении 1 октября Международным днем пожилых людей; принятие в 1991 году Принципов Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей, а в 1992 году - соглашение о глобальных целях по проблемам старения до 2001 года. Кроме того, в 1992 году Генеральная Ассамблея провозгласила 1999 год Международным годом пожилых людей.

В Декларации по проблемам старения 1992 года Ассамблея настоятельно призывала международное сообщество оказать щедрую помощь национальным инициативам по проблемам старения, согласующуюся с национальной культурой и социальными условиями соответствующих стран. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем, что в течение этого года более 100 государств-членов создали координационные центры. Это ясно указывает на то, что все больше и больше стран признают наличие существенного увеличения в составе их населения лиц пожилого возраста, которые теперь живут дольше. Возможно, самым важным здесь является растущее осознание предстоящих небывалых темпов роста числа людей пожилого возраста в ближайшие годы, причем такой рост может произойти довольно скоро. Все эти факты, по моему мнению, не могут не оказывать большого влияния на наше мышление, позиции и

обязательства и на государственную политику государств.

В своем докладе, озаглавленном "Международный год пожилых людей, 1999 год: мероприятия и итоги", Генеральный секретарь отметил, что в некоторых государствах-членах были предприняты или подкреплены законодательные инициативы и были разработаны стратегии, направленные на решение проблем людей пожилого возраста. Поскольку эти усилия обращены в будущее, то потребуется предпринять больше конкретных действий.

Центральная тема Международного года пожилых людей была навеяна Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития, проходившей в марте 1995 года в Копенгагене. С тех пор, как тема этого Года была впервые предложена в докладе Генерального секретаря 1995 года (A/50/114), ее основные идеи достигли такой степени разработки, что теперь можно предложить модель типовой политики в области старения. Эта модель имеет целью предложить новый взгляд на проблему и новый метод анализа процесса старения личности и всего населения с позиций более целостного подхода. Такой подход, несомненно, является наилучшим.

Я уверен, что в предстоящие два дня прения будут отмечены новыми идеями и подтверждением приверженности Декларации по проблемам старения, в которой содержится призыв признать факт взросления человечества и заключенную в нем возможность разработки более зрелых и новаторских подходов в политической, правовой, социальной, экономической, культурной и духовной областях в качестве нашей общей и твердой решимости продвигаться к социальной справедливости, всеобщему миру и равенству человеческого развития в следующем столетии. "Общество для людей всех возрастов" - это обращенный ко всем нам торжественный призыв к просвещенному и целенаправленному обсуждению вызовов и возможностей, которые он в себе несет.

Я теперь предоставляю слово Первому заместителю Генерального секретаря.

Первый заместитель Генерального секретаря (говорит по-английски): Я очень рада быть с вами сегодня в этом Зале, где вы собрались для

обсуждения итогов Международного года пожилых людей. Официально объявляя в октябре прошлого года о начале этого Международного года, Генеральный секретарь сказал, что мы живем в период молчаливой революции. Я рада отметить, что молчание нарушено.

В течение этого Года 99 национальных комитетов и бесчисленное множество других действующих лиц - правительства, неправительственные организации, научные учреждения и деловые круги, не говоря уже об организациях системы Организации Объединенных Наций, - проводили конференции, организовывали кампании, начинали исследования, проводили культурные мероприятия и создавали страницы на Интернете ради достижения одной цели: осветить проблему старения и повысить осведомленность о последствиях демографической революции для людей и обществ во всем мире. Хочу сказать, что все вместе они проделали великолепную работу.

Хотя ни для кого не было новостью, что наши общества стареют, надо было четче сфокусировать внимание на некоторых основных фактах. Сегодня в мире один из каждых 10 человек населения - это человек в возрасте 60 лет или старше. К 2020 году это соотношение будет один на каждые 8 человек, а к 2150 году каждый третий житель мира будет старше 60 лет.

Хотя статистика, как нередко говорят, скрывает больше, чем показывает, эти цифры по любым меркам не могут не настораживать. Они никак не позволяют усомниться в том, что через столетие, даже при прочих равных условиях, семьи, общины и общества будут радикально отличаться от нынешних. И поскольку помимо этого мы мало что знаем о том, каким будет завтрашний мир, было бы, конечно, глупо не готовиться к одной из перемен, с которой, как мы знаем, нам наверняка придется столкнуться.

Другой важный факт, который высветил этот Год, это то, что хотя Европа, по прогнозам, будет оставаться основным районом мира, затронутым проблемой старения, в менее развитых странах будущие изменения будут проходить более драматично. Кроме того, одновременно с фактором старения эти регионы столкнутся с большим увеличением общей численности населения, а также будут вынуждены продолжать заниматься решением

проблем развития. Поэтому их стратегии придется составлять с учетом этих обстоятельств. Когда речь идет о политике в деле решения проблемы старения, подходить ко всем с одной меркой не годится.

Развитым странам главным образом придется удовлетворять особые потребности растущего числа очень старых людей среди своего населения и рассмотреть адекватность нынешней пенсионной политики и практики, положений в области гарантированного получения доходов и пенсионных планов. Менее развитым странам придется больше сосредоточиться на взаимосвязи между старением и развитием, ликвидации нищеты среди пожилого населения, поддержке семьи, здравоохранении и гуманитарных и институциональных возможностях по удовлетворению потребностей пожилых людей.

Этот Год также позволил взглянуть на революционный процесс старения в более позитивном ключе. Нам напомнили, что увеличение продолжительности жизни - это то, к чему всегда стремилось человечество, и это достижение поистине является одним из величайших успехов этого столетия. С ним естественным образом связано и старение общества. Как и все структурные изменения, это ставит перед нами проблему. Но если мы не будем цепляться за устаревшие идеи и привычки, то эта проблема может обернуться прекрасной возможностью.

Конечно, это будет возможно лишь в том случае, если более зрелые поколения будут в полном объеме участвовать в жизни своих общин и своих стран. Им необходимо предоставить для этого возможность. Как было сказано еще в 1982 году в Международном плане действий по проблемам старения, в пункте 32,

"переход пожилых на позитивные, активные и ориентированные на развитие позиции может быть результатом действий самих пожилых, численность и влияние которых растет."

Это привлекательная идея. Но мы не должны считать, будто она означает, что все просто образуется само собой, как только в мире будет достаточно пожилых людей. Для того чтобы старение превратилось в позитивную силу, можно и нужно много заниматься планированием.

(говорит по-французски)

Международный год помог нам осознать тот факт, что на протяжении двадцатого столетия политика в отношении пожилых лиц формулировалась в контексте молодых обществ. Отныне мы должны разрабатывать нашу политику, мы должны формулировать всю нашу политику, в том числе касающуюся других возрастных групп, в условиях стареющего общества.

Сумев коллективно реализовать нашу мечту об увеличении продолжительности жизни, мы теперь должны адаптироваться к ней. На уровне политики, инфраструктуры и распределения ресурсов правительствам потребуется находить средства для удовлетворения различных чаяний и потребностей.

Финансовая безопасность и здоровье пожилых людей по-прежнему являются, конечно, одной из важнейших проблем. Но мы должны идти в своих помыслах гораздо дальше и заботиться о таких вопросах, как непрерывное образование, поощрение здорового образа жизни начиная с молодого возраста, расширенная семья, отношения между поколениями, положение женщин, политика в области занятости и связь между старением и социально-экономическим развитием. Во всех этих областях сегодняшние инвестиции позволят избежать существенных дисбалансов и зависимостей в будущем, причем как для отдельного человека, так и для стареющих обществ. Я пошел бы еще дальше: если такую политику тщательно продумать, то она позволит трансформировать то, что в противном случае могло бы стать бременем, в ценный источник человеческого, социального и экономического капитала.

Хорошо продуманные инвестиции предполагают согласованные и спланированные действия, а не просто своевременное вмешательство. Вопрос старения, с его многочисленными и чрезвычайно сложными последствиями, необходимо рассматривать в самом широком контексте. Иными словами, если заниматься им серьезно, то необходимо сделать его составной частью всех программ социально-экономического развития: местных, национальных и международных.

Организация Объединенных Наций, со своей стороны, готова играть свою роль в том, чтобы Международный год и далее приносил плоды. Как известно членам Ассамблеи, мы выступили с

долгосрочными инициативами, такими, как разработка программы исследований по вопросам старения на XXI век, а также создание банка данных о национальной политике и программах, доступ к которому осуществлялся бы через Интернет. Я предлагаю всем государствам-членам активно поддержать эти проекты и извлечь из них пользу. И я благодарю всех, кто уже внес свой щедрый финансовый вклад в их реализацию.

Международный год пожилых людей - это не самоцель; это лишь трамплин. И как любой трамплин, он может преобразовать сильный импульс в прыжок далеко вперед. Это может послужить для нас необходимым стимулом для создания в будущем столетии более богатого и зрелого общества, базирующегося на участии каждого человека и откликающегося на нужды всех своих членов независимо от их возраста. Давайте же не будем упускать эту возможность.

Я желаю Ассамблее успеха в ее работе.

Председатель (говорит по-английски): Прежде чем я предоставлю слово первому оратору в списке, я хотел бы напомнить о том, что постоянным представительствам была разослана вербальная нота от 3 сентября 1999 года с предложением ограничить продолжительность выступлений в ходе этих четырех пленарных заседаний 10 минутами.

В связи с большим числом ораторов в списке было бы желательно, чтобы ораторы придерживались 10-минутного регламента.

Г-жа Перо (Финляндия) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Ассоциированные с Союзом страны Центральной и Восточной Европы: Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения - и ассоциированные страны Кипр и Мальта, а также входящий в состав Европейской ассоциации свободной торговли (ЕАСТ) Лихтенштейн, являющийся членом Европейского экономического пространства (ЕЭП), выразили пожелание присоединиться к этому заявлению.

Международный год пожилых людей подходит к концу. Тем не менее его завершение следует рассматривать как переход к новому этапу и как возможность продолжить работу, начатую в этом

Году. Как справедливо отмечает Генеральный секретарь в своем докладе (A/54/268), проводимая во всем мире деятельность придала Году глобальное значение, что будет подкреплять концепцию создания общества для людей всех возрастов и способствовать ее развитию в XXI веке.

Пожилые люди играют решающую роль в процессе развития общества. Их следует рассматривать не как иждивенцев, а как активных участников жизни общества на всех уровнях и во всех сферах его деятельности. Цель любой политики, направленной на решение проблем старения, должна обеспечивать благосостояние пожилых людей, создание возможностей для максимального повышения степени их самостоятельности, а также обеспечивать и повышать качество ухода за ними. Равенство, право на самоопределение, экономическая независимость и безопасность должны стать основополагающими принципами такой политики. Целостная, многосекторальная политика в области старения должна охватывать все основные аспекты жизни общества - трудовой период и благосостояние, здоровье и работоспособность, дом и быт, образование и культуру, социальное обеспечение и здравоохранение, а также социальное взаимодействие и участие. Политика в области старения должна способствовать развитию диалога и укреплению единства между поколениями.

Проблема старения населения - это общее глобальное явление. Однако ее влияние на общество должно рассматриваться с учетом конкретных условий той или иной страны или региона, где экономические, социальные, культурные и другие факторы могут в значительной степени отличаться друг от друга. Увеличение численности пожилых людей происходит более быстрыми темпами, чем предполагалось, и во многих странах мира это создает новые проблемы.

В начале этого года Европейским союзом был опубликован документ под названием "Европа для людей всех возрастов: обеспечение процветания и укрепление солидарности между поколениями". Необходимость в публикации этого документа, инициатором которого выступила Комиссия Европейских сообществ, была продиктована наличием стремительных изменений в структуре населения стран Европейского союза, одним из

проявлений которых стало увеличение продолжительности жизни людей.

Увеличение продолжительности жизни является следствием успешного проведения социальной политики и политики в области здравоохранения, а также, в целом, повышения уровня жизни и общего благосостояния. Однако задача, стоящая сегодня перед стареющими обществами, такими, как страны Европы, заключается в том, чтобы в рамках их национальных экономик решить проблемы, связанные с ростом уровня пенсионных расходов. В настоящее время обсуждаются различные инициативы в области реформ пенсионного обеспечения, направленные на продление периода активного участия пожилых людей в трудовой жизни. Необходимо также находить новые формы трудовой деятельности, учитывающие потребности пожилых работников, такие, как работа в течение неполного рабочего дня или программы частичного выхода на пенсию.

Большинство нынешних пенсионеров - это здоровые и активные граждане, не нуждающиеся в социальных услугах, предназначенных для старшего поколения. Ученые называют это явление "третьим возрастным периодом", который следует после детства/юности и периода трудовой активности. Граждане этой возрастной группы все еще обладают хорошим здоровьем, активны и в финансовом отношении независимы.

В Европе численность населения в возрасте 80 лет и старше постоянно растет. Перед многими европейскими странами встает проблема удовлетворения потребностей данной группы населения. Необходимо обеспечить разработку такой политики и услуг, которые позволили бы гражданам даже этой возрастной группы жить, по возможности, независимо. Физические и психические условия повседневной жизни должны быть "благоприятными для пожилых людей". Престарелые должны иметь доступ к удовлетворяющим их потребностям социальным и медицинским услугам. Важное значение этих факторов для жизни пожилых людей было отмечено в Венском международном плане действий по проблемам старения 1982 года.

Осуществляемая в моей стране политика в области старения в значительной степени следует этим направлениям. Финляндия относится к числу стран Европейского союза, население которых

стареет наиболее быстрыми темпами. Политика в области старения в нашей стране формулируется главным образом на правительственном и муниципальном уровне, при этом основное внимание уделяется вопросам социального обеспечения и здравоохранения. Однако все большее значение придается участию гражданского общества, включая неправительственные организации и представителей частного сектора. Наша цель - создание условий для активной старости, обеспечение пожилым людям равных прав на участие в социальной жизни и получение знаний.

Особого внимания заслуживают вопросы, касающиеся прав человека пожилых людей. Вопрос старения женщин является частью гендерной проблематики, связанной с улучшением положения женщин, и должен рассматриваться лишь в рамках данного контекста. Пожилые женщины вносят значительный вклад в развитие, поэтому необходимо формулировать политику и стратегии, которые обеспечивали бы им активное участие в жизни любого общества и гарантировали равные права. Согласно недавно опубликованному докладу Европейской комиссии, озаглавленному "Предоставление равных возможностей женщинам и мужчинам в странах Европейского союза - 1998 год", старение европейских стран происходит в основном за счет старения женщин пожилого возраста.

Государства - члены Организации Объединенных Наций каждые четыре года представляют в Организацию доклады, посвященные вопросам старения. Однако такая форма отчетности имеет свои недостатки, например отсутствие отклика со стороны правительств. В результате картина обстоятельств и условий жизни престарелых людей во всем мире получается далеко не полной. Одна из трудностей, связанных с предоставлением таких докладов, состоит в том, что проблемы старения и старости весьма разнообразны в различных частях мира.

Эффективность практики и методов работы в значительной степени зависит от конкретных национальных и местных условий: их не удается полностью перенести в другие контексты. Мы приветствуем создание Организацией Объединенных Наций на сети Интернет базы данных по вопросам старения, которая позволит обмениваться информацией и полезным опытом и даст нам более

полную глобальную картину проблем старения. Эффективность этой базы данных будет в значительной степени зависеть от предоставления данных различными правительствами.

В данной области необходимо осуществлять долгосрочное стратегическое планирование на всех уровнях, включая местный, национальный и международный. Поскольку старение населения в качестве глобального явления будет оказывать существенное влияние на социальное развитие, то проблемы старения мы должны рассматривать в качестве обязательного элемента нашей социально-экономической стратегии на всех уровнях, включая Организацию Объединенных Наций.

Европейский союз считает Международный план действий по проблемам старения важным элементом политики Организации Объединенных Наций в этой области. Тем не менее, существует очевидная необходимость его пересмотра для адаптации к сегодняшним потребностям. В этих целях Европейский союз поддерживает идею разработки долгосрочной стратегии по проблемам старения. Она должна основываться на опыте, приобретенном при осуществлении плана 1982 года. Подобный подход также позволит пересмотреть и реформировать нынешнюю систему отчетности таким образом, чтобы она лучше служила государствам-членам и международному сообществу.

Европейский союз считает, что проведение в 2002 году мирового совещания по обзору результатов первой Всемирной ассамблеи по проблемам старения - особую роль играют взаимоотношения между старением и развитием - внесет вклад в формирование новой стратегии по проблемам старения, сохранив динамику, приданную этому процессу в ходе Международного года пожилых людей.

В заключение я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его усилия по включению этих вопросов в глобальную повестку дня в ходе Международного года пожилых людей. Мы также искренне благодарим председателей Консультативной группы по Международному году пожилых людей посла Хулио Альварес и советника Аурелио Фернандеса.

Г-н Франчезе (Италия) (говорит по-английски):
Для моей делегации большая честь,

г-н Председатель, принять участие в дискуссии сегодня утром по вопросу о Международном году пожилых людей и последующих мерах в этой области под Вашим мудрым и эффективным руководством.

Италия считает, что мы все должны быть глубоко признательны Организации Объединенных Наций за ее усилия на благо пожилых людей. За последнее десятилетие Организация подготовила Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей, Венский международный план действий по проблемам старения и провозгласила Международный год пожилых людей, чтобы сконцентрировать внимание на теме "Общество для людей всех возрастов". Провозглашение 1999 года Международным годом пожилых людей, в который международная общественность будет уделять особое внимание пожилым людям во имя большей справедливости и солидарности, является подобающим завершением тысячелетия.

Старение является вопросом жизненной важности для социальной политики Италии - государства, в котором проживает наибольшее число пожилых людей в Европе и в мире. Кроме того, наш Национальный статистический институт предсказывает, что к 2040 году процент населения старше 60 лет увеличится на 39 процентов, а процент людей старше 80 лет - на 9,3 процента.

Решая проблемы старения мы должны уделить внимание принципам, столь важным для пожилых людей: независимость, участие в делах общества, обеспечение заботы, образование и, наконец, достоинство. Для их осуществления на практике нам необходимы долгосрочные стратегии для признания и должной оценки роли пожилых людей в обществе. Италия с готовностью приступила к энергичному осуществлению этой трудной задачи.

Так, в рамках подготовительной комиссии Международного уголовного суда Италия разработала предложение, направленное на обеспечение заботы о пожилых людях. Это лишь один пример того, как, поднимая эти вопросы в ряде международных органов, можно содействовать улучшению положения пожилых граждан.

"Старение без проблем, старение не в одиночестве" - под таким девизом велась работа правительства

Италии по планированию и выделению ресурсов в ходе осуществления мероприятий Международного года пожилых людей. Весь итальянский народ был мобилизован с помощью национального комитета по проведению Международного года, специально созданного министром по социальной солидарности, позднее он стал его председателем, Достопочтенным Ливиа Турко, который первоначально планировал присутствовать с нами на этом заседании, но которого неожиданно задержали в Риме парламентские дела. В число членов комитета входят представители ряда правительственных министерств, местных и региональных властей и неправительственных организаций.

Национальные средства массовой информации начали проведение информационной кампании, используя рекламные ролики и телевизионные программы о пожилых людях, в которых приняли участие многие известные в разных областях люди. Благодаря активной издательской деятельности была широко распространена документация Организации Объединенных Наций по проблемам старения. В духе статьи 13 Амстердамского договора была подготовлена петиция о внесении поправки в статью 3 конституции Италии с тем, чтобы ввести в нее положение, запрещающее любую форму дискриминации - прямой или косвенной - по признаку возраста.

Для того чтобы обеспечить информирование общественности по вопросам старения и в то же время с вниманием прислушиваться к возникающим потребностям гражданского общества, национальный комитет выступил с инициативами по всей стране, стремясь к тому, чтобы их воздействие ощущалось и в последующие годы и десятилетия. Значительным мероприятием явилась проведенная в мае сего года в Риме конференция, озаглавленная "Проблемы пожилых людей". Среди выступавших были высшие руководители страны, начиная с премьер-министра Досточтимого Массимо Д'Алема, подчеркивавшего приверженность правительства помощи пожилым людям. Перед конференцией стояли две цели.

Первая цель заключалась в том, чтобы объявить о вынесении на обсуждение в правительстве проекта закона о создании и организации добровольной гражданской службы для пожилых людей. Эта служба должна способствовать участию пожилых граждан в делах общества, развивать их чувство ответственности и сотрудничество между ними и

выводить на передний план их многие важные для общества качества, учитывая их большой жизненный опыт.

Вторая цель заключалась в получении предложений, которые бы способствовали утверждению ныне обсуждаемого в парламенте закона о реформе системы социального обеспечения, призванного создать комплексную систему действий и социальных услуг для пожилых людей. Эта реформа опирается на основополагающее понятие о важности рассмотрения пожилого человека как правового субъекта и о необходимости предоставления новых дополнительных пособий семьям, в которых живут пожилые люди. Ключевым моментом этой реформы является необходимость расширения услуг социального обеспечения для того, чтобы они включали лучший уход на дому за пожилыми людьми, которые не в состоянии обеспечивать себя сами.

Кроме того, национальный комитет явился спонсором мероприятий местных и региональных властей, ассоциаций и трудовых организаций. По всей стране был проведен ряд конференций и семинаров в целях распространения информации о серьезной необходимости со стороны современного общества создать общество для новых поколений пожилых людей, которое отвергало бы ограниченное представление о старости как о периоде жизни, для которого характерна полная медицинская зависимость. Основными затрагиваемыми на них вопросами были вопросы образования для взрослых, правовой и социальной безопасности, комплексных систем социального обеспечения и услуг, мероприятий в области здравоохранения при уделении особого внимания страдающим заболеванием Альцхаймера, - в Италии около полумиллиона пожилых людей страдают от этой болезни, - а также при уделении особого внимания сохранению активного образа жизни при старении, расширению полномочий, гендерным вопросам и старению, а также социальной безопасности. Серьезный упор делался на солидарность между поколениями с помощью проведения различных проектов, призванных развивать диалог с молодежью. Эти лекции сопровождались культурными и социальными мероприятиями, в которых участвовали многие добровольные ассоциации пожилых людей.

Одним из наиболее заметных мероприятий комитета явилось принятие и поддержка Декларации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры об ответственности настоящих поколений перед грядущими поколениями. Мероприятия, проводимые местными и региональными властями, трудовыми союзами и неправительственными организациями, включали международные и национальные конференции по вопросам, связанным со старением, дискуссии по широким культурным и социальным вопросам и дискуссии, более сфокусированные на конкретных экономических, медицинских и психологических потребностях пожилых людей.

Комитет завершил свою деятельность в конце текущего Международного года "Выставкой надлежащих практик" - мероприятием, в котором примут участие 8000 муниципалитетов Италии. На этой выставке, которая будет проведена на местном уровне в Катании в феврале следующего года, будет проходить обмен опытом по видам деятельности во благо пожилых людей. На ней также будут предприняты шаги, содействующие тому, чтобы наша культура стремилась к созиданию социальной системы, поощряющей активное участие пожилых людей в делах общества, к обеспечению их благосостояния и поддержки лиц с ограниченной возможностью обеспечивать самих себя. Подобную деятельность нам предстоит проводить в последующие годы для повышения эффективности нашей национальной политики, направленной на то, чтобы сделать жизнь пожилых граждан гораздо богаче.

В этой связи Италия стремилась внести свой вклад в обеспечение единства между различными лицами и институтами, восстановив к концу тысячелетия значение солидарности с пожилыми людьми Италии и всего мира, проявлять ее во время этого Международного года и в последующие годы.

Г-жа Бергман (Германия) (говорит по-английски): Нынешний год был провозглашен Международным годом пожилых людей. Он посвящен проблемам особой группы населения наших стран - пожилым людям. Тем не менее, концепция "Общество для людей всех возрастов" ясно свидетельствует о необходимости вовлечения всех членов общества.

В Германии предпринимаются попытки по возможности добиваться выполнения конкретных задач - задач, которые тесно связаны с реальными условиями жизни людей. К ним относятся задачи по укреплению социальных обязательств граждан, поощрению их участия в жизни общества и добровольной деятельности пожилых людей в социальной сфере, повышению качества помощи и ухода за престарелыми, укреплению существующего потенциала в плане налаживания гармоничных отношений между поколениями и развитию диалога с политическими деятелями.

Если мы попытаемся сделать сегодня предварительную оценку, то станет ясно, что все проведенные конференции, все осуществленные проекты и завершенные кампании, а также деятельность в рамках Международного года пожилых людей оказались результативными и смогли привлечь внимание общественности к этой актуальной теме. И хотя Международный год пожилых людей, таким образом, способствует повышению осведомленности о проблемах старения на национальном и международном уровнях, создание общества для людей всех возрастов потребует все же конкретных шагов. Если мы хотим разработать долгосрочную стратегию по проблемам старения, нам потребуются новые стимулы и импульсы, которые позволят продолжить эти усилия в наступающем тысячелетии.

Позвольте еще раз напомнить об исторической Международной конференции по проблемам старения, состоявшейся в 1982 году в Вене, которая приняла Международный план действий по проблемам старения. Его цель заключалась в том, чтобы оказать поддержку государствам-членам при разработке ими своей национальной политики и программ. Одна из центральных задач Плана состояла в том, чтобы предоставить пожилым мужчинам и женщинам возможность вносить посильный вклад в жизнь общества.

С тех пор многого удалось достичь. Так, Венский план действий способствовал тому, что во многих уголках мира стали уделять больше внимания проблемам, связанным со старением. Вместе с тем, поскольку Международный план действий по проблемам старения отражает политические, социальные и экономические реалии двадцатилетней давности, пришла пора приложить новые усилия к тому, чтобы упрочить достижения

прошлого и приступить к решению проблем, которые стоят перед нами сегодня.

Демографические изменения, которые на протяжении уже ряда лет происходят не только во всех европейских странах, но и повсюду в мире, начали оказывать кардинальное воздействие на структуру нашего общества, настойчиво требуя безотлагательных действий от всех тех, кто несет ответственность за принятие решений.

В Федеративной Республике Германия, например, число людей старше 60 лет через 30 лет вдвое превысит число лиц моложе 15 лет. Сегодня все 25 стран с наибольшим числом жителей старше 65 лет находятся в Европе, за исключением Японии. К 2030 году Европейскому союзу придется решать проблемы более 100 миллионов престарелых, из которых около 20 миллионов человек будут старше 80 лет.

В то же время старение населения вышло далеко за рамки промышленно развитого мира. Нынешние темпы роста числа престарелых граждан в развивающихся странах в два раза превышают показатели в развитых государствах. Самы по себе проценты не всегда дают полную картину проблемы старения населения. В странах, расположенных к югу от Сахары, в период 1995-2015 годов этот рост в процентном отношении вряд ли будет ощущим. А между тем, число пожилых людей возрастет с 17 до 29 миллионов человек.

В условиях острой нехватки средств и невозможности предоставлять основные социальные услуги развивающиеся страны с трудом решают проблемы, возникающие из-за роста числа престарелых. То, что семьи всегда берут на себя заботу о стареющих родственниках, нередко оказывается мифом. Обеспечить уход за престарелыми часто не удается из-за нищеты. Да и процесс развития сам по себе приводит к возникновению стрессовых ситуаций в семьях.

Продуктивное старение может в конечном счете стать полезной концепцией для многих стран. Включение проблемы старения в число основных вопросов, стоящих на национальной повестке дня в области развития, может быть обеспечено путем предоставления пожилым людям возможности зарабатывать на жизнь и при этом способствовать росту экономики. Это потребует скоординированных

национальных усилий и помощи со стороны международных правительственные и неправительственные организаций. В целом, важны не столько количественные, сколько качественные и структурные изменения, связанные с этими демографическими тенденциями. Подобное положение требует политических действий.

Поэтому я предлагаю сосредоточить сейчас внимание на создании фундамента для проведения конкретной политики и конкретных мер. Организация Объединенных Наций и все государства призваны сыграть ключевую роль в содействии развитию этого глобального процесса, который направлен на обеспечение того, чтобы политики, по возможности, вмешивались в разработку новой стратегии в области здравоохранения, рынка труда, образования, жилья и вопросов культуры на благо пожилых людей.

Мы в Организации Объединенных Наций должны приложить все усилия к тому, чтобы обновить почти двадцатилетний Венский международный план действий по проблемам старения, для того чтобы он смог отразить те изменения, которые произошли за этот период в мире, и успешно решать задачи будущего. В этих целях я предлагаю, чтобы Генеральная Ассамблея приняла соответствующие меры, с тем чтобы Комиссия социального развития могла приступить к рассмотрению этого проекта.

Семинары экспертов могли бы заложить техническую основу для разработки пересмотренного текста, который будет передан в Комиссию социального развития для дальнейшего обсуждения в 2001 году. Необходимо также обеспечить участие в этой работе Комиссии по положению женщин и Комиссии по народонаселению и развитию, поскольку они могут внести конкретный вклад в рассмотрение вопросов о старении женщин и вопросов народонаселения в целом.

В 2002 году, когда будет отмечаться двадцатая годовщина Венского плана действий, наша задача будет заключаться в том, чтобы дать оценку работе, проделанной за два предыдущих десятилетия, и принять новый, второй Международный план действий по проблемам старения. Как мне представляется, это предложение получит поддержку всех государств-членов и наблюдателей

Организации Объединенных Наций. Федеративная Республика Германия готова оказать финансовую поддержку для проведения подготовительной работы по пересмотру Международного плана действий по проблемам старения.

В этом контексте мне хотелось бы также напомнить, что Венский план действий предусматривает деятельность и на региональном уровне. Поскольку различные регионы находятся на различных этапах старения населения, эту возможность необходимо более широко использовать в будущем. В качестве первого конкретного шага в этом направлении мне хотелось бы информировать Ассамблею о том, что Германия готова провести Конференцию на уровне министров стран региона Европейской экономической комиссии (ЕЭК) в Берлине в 2002 году, естественно, при условии, что все члены ЕЭК одобрят это предложение.

В заключение, пользуясь этой возможностью, я хочу привлечь внимание Ассамблеи к одному весьма необычному человеку. Посол Хулио Альварес из Доминиканской Республики упорно отстаивает права пожилых граждан в этом мире на протяжении последних двух десятилетий. Ее многочисленные инициативы и неустанные усилия являются убедительным примером того, что один человек может сделать для общества. Ее вклад в дело содействия принятию мер в интересах пожилых людей был и остается поистине неоценимым.

Г-жа Альварес (Доминиканская Республика) (говорит по-испански): Делегация Доминиканской Республики имеет честь выступать на Генеральной Ассамблее на заседании, посвященном последующей деятельности по итогам Международного года пожилых людей. Многое изменилось со времени проведения в Вене в 1982 году Всемирной Ассамблеи по проблемам старения, когда на этом крупном международном форуме было впервые признано, что старение населения не ограничивается лишь рамками промышленно развитого мира, а реально может оказывать самое заметное воздействие на развивающиеся страны.

Первоначально это изменение происходило медленно. Всемирная Ассамблея по проблемам старения приняла Международный план действий по проблемам старения, в котором гуманитарным вопросам уделялось больше внимания, чем

последствиям процесса старения для развития. Целевой фонд по проблемам старения, который в 1982 году насчитывал 1 млн. долл. США, быстро и незаметно исчез, а План действий оставался неосуществленным и утратил всю эффективность в качестве продуктивного рабочего инструмента для будущего. На международных конференциях, посвященных другим вопросам, пожилых людей по-прежнему включали в число других уязвимых групп населения. Несмотря на тот факт, что концепция продуктивного старения по-прежнему в теории оставалась желаемой целью, вопрос о ее практической реализации за счет новых и конкретных инициатив затрагивался довольно редко.

Однако спустя десятилетие мы наконец начали смотреть в будущее. Мы провозгласили 1 октября Международным днем пожилых людей; мы приняли Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей; и, как известно, в 1992 году мы объявили 1999 год Международным годом пожилых людей под девизом "Общество для людей всех возрастов".

Ввиду того что в прошлом деятельность Организации Объединенных Наций в области старения зачастую характеризовалась несоответствием между намерениями и конкретными действиями и между заявлениями и эффективными проектами, приятно видеть это новое осознание важности процесса старения населения и потенциальной общественной роли, которую могут сыграть пожилые люди, - осознание, наступившее, в частности, благодаря Международному году пожилых людей, который в настоящее время близится к завершению.

В докладе Генерального секретаря, озаглавленном "Международный год пожилых людей, 1999 год: мероприятия и итоги" кратко изложены и освещены отдельные мероприятия, посвященные проведению Года. В нем также анализируется влияние Года на направленность и основное содержание программ Организации Объединенных Наций по вопросам старения. Мы хотели бы кратко осветить некоторые из мероприятий и достижений нашей страны в рамках подготовки к Году и в процессе его проведения.

Прежде всего, в сентябре 1998 года конгресс Доминиканской Республики разработал и утвердил

Кодекс прав пожилых людей и учредил национальную комиссию для контроля за его соблюдением. До подготовки этого документа проводились консультации с пожилыми людьми через неправительственные организации, входящие в движение "За достоинство пожилых людей", которое также занималось вопросами мобилизации общественности в поддержку Кодекса. Мы считаем, что эти согласованные усилия по охране и защите прав пожилых людей стали нашим важнейшим вкладом в проведение Международного года пожилых людей.

Доминиканская Республика также стала первой развивающейся страной, которая занималась вопросами старения вместе с группой развитых стран, присоединившихся к Соединенным Штатам, Франции, Японии и Соединенному Королевству в деле создания в 1998 году Международного центра по вопросам долгожительства в Доминиканской Республике со штаб-квартирой в Санто-Доминго. Этот центр осуществляет различные межкультурные исследования и совместные проекты.

Мы также отметили проведение Года, организовав выставку произведений искусства, сделанных руками пожилых людей, и осуществив публикацию написанных ими поэтических произведений, а также проведя конкурсы для школьников, в ходе которых они должны были написать о том, какими они видят себя после 60 лет. Далее, мы разработали программу общинного здравоохранения, с тем чтобы разъяснить пожилым людям необходимость самим заботиться о своем здоровье. В том, что касается разработки концепции продуктивного старения, неоцененная поддержка была оказана средствами массовой информации в деле ликвидации стереотипов и формирования позитивного отношения к старению. Являясь развивающейся страной, мы не можем позволить себе роскошь рассматривать пожилых людей только лишь как фактор, способствующий истощению наших ограниченных ресурсов. У нас нет необходимых средств для того, чтобы тянуть их за собой в XXI век, но при наличии доброй воли, воображения и восприимчивости к социальным новшествам мы надеемся двигаться вместе с ними в новый мир - мир людей пожилого возраста.

Празднование Международного года пожилых людей пролило свет на одно из самых важных событий нашего времени. Возросшая

продолжительность жизни приводит к возникновению нового явления, проявляющегося в изменении основополагающего характера населения планеты. Оно настолько глубоко изменит общество, что мы можем остаться с учреждениями, которые создавались для функционирования в мире, которого больше не существует.

Проблемы и возможности, возникающие в связи с этой беспрецедентной и доселе неведомой эпохой в истории человечества, только начинают складываться. Мы живем в эпоху старения, но мы находимся всего лишь на заре этой эпохи.

Пока еще не ясно, смогут ли наши общества подняться на высоту поставленных задач. Мы часто говорим о возросшей продолжительности жизни, но недостаточно говорим о том, чего можно ожидать от более продолжительной жизни. Мы ожидаем, что стареющее население истощит наши ресурсы, однако общество не дает пожилым людям возможности выступать в качестве жизнеспособных, производительных участников своих общин. Мы делаем упор на статистические данные в области народонаселения без должного учета того, что стоит за этими статистическими данными.

Если уж мы действительно хотим добавить полнокровную жизнь к тем годам, которые прибавились к жизни, и если уж мы действительно хотим максимально использовать все наши потенциальные ресурсы, с тем чтобы разумно откликнуться на новый общественный порядок, нам придется понять суть и масштабы того, с чем мы сталкиваемся. Когда пожилые люди занимают все больше места в статистическом профиле большинства стран, то каким будет или может быть характер отношений между поколениями в будущем? Что означает возвращая продолжительность жизни для людей всех возрастов? Каково значение феминизации старения? Как можем мы разработать политические и социальные стратегии для решения вопросов старения в увязке с экономиками различных этапов развития? Из того, что до сих пор было испробовано, что работает наилучшим образом и почему?

Международный год пожилых людей выдвинул на первый план возможности для пожилых людей самим играть ведущую роль в решении этих демографических задач. Пожилые люди должны

получить возможность и стимулы для того, чтобы видеть себя в качестве действующих лиц в той драме, которая разворачивается в их собственной жизни и в жизни их обществ. Они должны быть наделены возможностями участия в жизни этих обществ в качестве активных, продуктивных членов, а не пассивных и нуждающихся людей, которые в лучшем случае вызывают жалость, а в худшем - рассматриваются в качестве обуз. Все мы должны в полной мере отдавать себе отчет в том, что способности, а не возраст являются мерилом вклада людей в развитие общества.

Фокусирование внимания на одной какой-то группе провозглашением года в ее честь всегда несет в себе определенные риски. Когда Международный год пожилых людей подойдет к концу, будут ли эти люди сброшены со счетов так же, как и календарь 1999 года? Если к 31 декабря 1999 года у нас будет необходимая воля и прозорливость для того, чтобы создать общество для людей всех возрастов, мы выйдем за рамки нашего календаря с гордостью и уверенностью в том, что включили пожилых людей в нашу повестку дня.

Мы полны решимости добиться того, чтобы это время для пожилых людей стало важным этапом, чтобы время не истекло для них вместе с календарем этого года. Мы должны добиться того, чтобы усилия, предпринятые в ходе этого Года, не прекратились, когда часы пробуют двенадцать раз 31 декабря 1999 года. Вот почему мы приветствуем предложение Германии провести региональную министерскую конференцию по вопросу о старении под эгидой Европейской экономической комиссии в 2002 году с целью обеспечения региональных инициатив в рамках последующей деятельности. Мы надеемся, что другие страны и регионы последуют этому примеру.

Наконец, мы хотели бы подчеркнуть предложение, которое, как нам представляется, сыграет решающую роль во всеобъемлющей программе на будущее. Щедрое предложение правительства Испании провести обзор результатов Всемирной Ассамблеи по проблемам старения в 2002 году заслуживает нашей сердечной признательности и нашей искренней приверженности сотрудничеству в интересах обеспечения успеха Всемирной Ассамблеи в 2002 году.

Г-н Инсаналли (Гайана) (говорит по-английски): Отмечая Международный год пожилых людей в 1999 году, последнем году XX века и поистине последнего года второго тысячелетия, мы не можем не признать большой вклад, который вносили пожилые люди в формирование нынешнего века и в формирование нашей цивилизации с незапамятных времен.

От имени Группы 77 и Китая - примерно 133 стран - я воспользуюсь этой возможностью, чтобы приветствовать их и выразить им нашу признательность за наследие, которое они оставили нашим молодым поколениям сейчас, когда они готовятся решать задачи будущего. Накопленный современными пожилыми людьми богатый опыт и знания, несомненно, послужат для зрелых людей завтрашнего дня прочным фундаментом в деле строительства их жизни. В этом контексте позвольте мне также отметить огромные личные усилия посла Доминиканской Республики г-жи Хулии Таварес де Альварес по защите пожилых людей.

Развивающиеся страны давно признавали значимую роль стареющего населения в национальном развитии своих стран. В большинстве наших обществ к пожилым людям относятся с почетом и уважением. Неудивительно, что авторами принятой в 1992 году в Генеральной Ассамблее на основе консенсуса Декларации по проблемам старения в качестве резолюции 47/5 были развивающиеся страны. Эта резолюция была принята в развитие итогов Всемирной Ассамблеи по проблемам старения, состоявшейся в 1982 году и в развитие Принципов Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей, которые были приняты в 1991 году. Вместе с глобальными целями Генерального секретаря по проблемам старения программа действий была призвана обеспечить интеграцию национальных и международных планов в объединенную кампанию в целях решения проблемы старения мирового населения. Группа 77 сегодня по-прежнему твердо привержена этому всеобъемлющему и совместному подходу.

Если сейчас проблема старения ассоциируется скорее с развитыми, нежели развивающимися странами, в силу, возможно, более низкого уровня рождаемости и смертности в первых, то в скором времени эта проблема станет общей для всех стран. Как мы уже слышали, статистические данные показывают, что к 2005 году более 70 процентов

всего населения в возрасте 60 и более лет будут проживать в развивающихся странах. Будет нелегко предоставить им трудовую занятость, более совершенные услуги системы здравоохранения, образования и другие социальные блага. Правительствам этих стран, большинство из которых сталкивается с непомерным бременем задолженности и жесткими программами структурной реформы, будет трудно и даже невозможно справиться с издержками адекватных социальных мер. Можно надеяться, что предстоящее проведение обзора результатов Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин позволит обеспечить развитие международного сотрудничества, с тем чтобы удовлетворить потребности пожилых людей, которые, как мы знаем, являются одним из наиболее уязвимых секторов наших обществ.

В настоящее время широкое международное признание получил подход развития человеческой личности на протяжении всего жизненного цикла. В Декларации 1992 года по проблемам старения отмечается, что подготовка к более поздним этапам жизни для всего населения должна начинаться с детства и продолжаться на протяжении всей жизни. Такой подход может позволить включить заботы о престарелых в национальные стратегии и планы в интересах развития. Особое внимание должно быть уделено пожилым женщинам, которые имеют особые потребности и для которых в связи с этим требуются программы и стратегии с учетом их положения. Во многих случаях женщины уязвимы в плане доступа к образованию, жилищным условиям, здравоохранению и занятости. Их вклад в экономику и общество, как правило, не признается и недооценивается. Так дело обстоит не только в быту, но и в более широком общественном контексте. К примеру, в Африке, где свирепствуют конфликты и вспышки ВИЧ/СПИДа, престарелые зачастую вынуждены брать на себя роль главы дома, хотя в заботе нуждаются прежде всего они сами.

Таким образом те, кто разрабатывают политику, должны учитывать эти факторы, с тем чтобы обеспечивать благоприятные условия жизни для пожилых людей, особенно женщин, которые позволяли бы им принимать участие в процессе развития. В большинстве развивающихся стран забота и уход за престарелыми традиционно

ложились на семью. Вместе с тем сегодня институт семьи нередко подрываетя такими явлениями, как миграция, пандемия СПИДа, злоупотребление наркотиками, а также другими социально-экономическими факторами. Несмотря на все трудности, правительства обязаны нести большую ответственность за положение престарелых и защиту их семей. Однако их усилия могут увенчаться успехом только в том случае, если другие главные действующие силы общества, включая частный сектор и организации на уровне общин, захотят содействовать неуклонному осуществлению социальных программ для престарелых. В этом контексте пресса и другие средства информации, безусловно, должны сыграть свою роль в повышении понимания в обществе проблемы старения и необходимости ее всестороннего рассмотрения.

Группа 77 и Китай призывают расширить деятельность Организации Объединенных Наций по рассмотрению вопросов старения в контексте развития. Программы в таких областях, как научные исследования, профессиональная подготовка и техническое сотрудничество применительно к проблемам старения, могут содействовать более четкому пониманию имеющихся политических альтернатив и тем самым содействовать национальным усилиям по достижению глобальных целевых показателей по проблемам старения к концу этого века. Поэтому тем учреждениям Организации Объединенных Наций, которые занимаются решением этих социальных вопросов, должны предоставляться надлежащие ресурсы. Признавая в то же время, что проблемы развития должны решаться при всеобъемлющем и глобальном подходе, международное сообщество должно разработать тесно взаимосвязанную стратегию сотрудничества, направленную на создание лучших условий жизни для всего населения планеты. Подобная стратегия могла бы предусматривать увеличение потоков официальной помощи в целях развития, сокращение задолженности, создание возможностей для инвестиций и торговли, обеспечение занятости и предоставление доступа к здравоохранению, образованию и другим социальным услугам, что позволило бы находящимся в неблагоприятном положении обществам развивающихся стран, в том числе и их престарелым жителям, встать на путь развития.

Группа 77 и Китай твердо убеждены в том, что, предприняв новые усилия и взяв на себя новые

обязательства, мы сможем преодолеть барьеры несправедливости, неравенства и маргинализации, существующие сегодня между нашими обществами и внутри них. Объединив наши усилия и работая сообща, мы можем действительно надеяться на создание общества, которое Генеральный секретарь назвал "обществом для людей всех возрастов".

Г-н Вибисоно (Индонезия) (говорит по-английски): Для меня действительно большая часть выступать на этом пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, посвященном последующей деятельности по итогам Международного года пожилых людей (1999 год), по теме "Общество для людей всех возрастов".

Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить Вам сердечную признательность делегации Индонезии за сделанное Вами ранее заявление. Моя делегация также хотела бы присоединиться к заявлению, только что сделанному Гайаной от имени Группы 77.

Прежде чем продолжить, позвольте мне выразить признательность первому заместителю Генерального секретаря за ее содержательное заявление, а также Секретариату Организации Объединенных Наций за те значительные усилия, которые были предприняты им в ходе проведения Международного года.

Последствия старения наших обществ не являются неожиданными. Действительно, этот вопрос обсуждался в Организации Объединенных Наций и во многих других форумах на протяжении последних нескольких лет. Именно Организация Объединенных Наций созвала Всемирную ассамблею по проблемам старения в 1982 году - в том самом году, когда этот орган принял Международный план действий по проблемам старения. Спустя почти десятилетие продолжающиеся обсуждения проблем старения привели также к принятию Принципов Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей и вскоре после этого глобальных показателей по проблемам старения на 2001 год. Позвольте мне напомнить, что в Международном плане действий ясно указывается, что прогрессирующее старение наших обществ не является неожиданным или предсказуемым событием. Скорее, оно является результатом всемирного социально-экономического развития. Достижения науки, медицины и техники за

последние 50 лет и особенно за последнее десятилетие привели к значительному повышению средней продолжительности жизни не только для немногих богатых и привилегированных, но и для широких масс населения в мире. Только за четыре десятилетия продолжительность жизни на планете увеличилась на 20 лет. И поскольку борьба с болезнями, недостаточным питанием и бедностью продолжается, поскольку растет продолжительность жизни, мы должны пересмотреть наши концепции старости и задачи, связанные с этим демографическим изменением. Мы должны не только подготовиться к неминуемым изменениям, которые произойдут, например, в структурах занятости, в обеспечении доходов и здравоохранении, но и достичь целей, предусмотренных Принципами Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей, а также гарантировать, чтобы большая продолжительность жизни сопровождалась обеспечением человеческого достоинства.

В этой связи делегация Индонезии хотела бы поприветствовать и высоко оценить усилия, которые предпринимались и предпринимаются в рамках осуществления Программы Организации Объединенных Наций по проблемам старения. Важными инициативами являются изучение понятия "знания" в нацеленном на развитие техники мире, а также изучение "сравнительного преимущества" пожилых людей в условиях новых моделей экономики услуг. Такой подход содействует определению роли престарелых лиц в обществе и вносимого ими вклада, а также рассмотрению важного вопроса о включении аспектов старения в социально-экономические политики и программы. Я хотел бы также добавить, что Индонезия с удовлетворением отмечает продолжающуюся разработку политической концепции общества для людей всех возрастов, особенно в контексте вкладов, которые должны быть сделаны в национальное развитие.

Мы стоим перед лицом действительно сложных и многогранных проблем, ибо мы живем в эпоху не только растущей продолжительности жизни, но и в эпоху изменения самой динамики семейной жизни под воздействием экономических реальностей. Одним из проявлений этого является более широкое участие в рабочей силе лиц, традиционно занимавшихся уходом, что ведет к изменению модели оказания различными поколениями

поддержки друг другу в рамках семьи. Это, в свою очередь, увеличивает необходимость обеспечения доходов и предоставления пожилым людям возможностей для нормальной жизни. Также необходимо проанализировать особое положение пожилых женщин и устраниТЬ препятствия их участию в социальноЭкономическом развитии.

В Индонезии мы также ощущаем те положительные изменения, которые ведут к повышению продолжительности и улучшению качества жизни. И хотя Индонезия является молодым с демографической точки зрения обществом, мы, тем не менее, полностью осознаем те долгосрочные последствия, которые старение нашего общества будет иметь для будущей социально-экономической политики. В ситуации, когда пожилые люди составляют менее 10 процентов населения, и в условиях снижения темпов прироста населения, в предстоящие годы мы можем ожидать существенные демографические изменения.

Несмотря на борьбу с последствиями экономического кризиса, который вместе с другими странами региона охватил Индонезию, мы по-прежнему проводим эффективную политику и программы для пожилых людей, в соответствии с целью создания общества для людей всех возрастов. В нашем обществе и нашей культуре к пожилым людям всегда относятся с большой степенью уважения и почтения. Поэтому мы стремимся оградить подобный подход от капризов экономики и неопределенности глобализации. Нам следует и далее обеспечивать пожилым людям возможность быть в полной мере независимыми, участвовать в жизни общества, иметь право на уход, самореализацию и достойную жизнь.

Среди мероприятий, которые проводятся для пожилых людей в Индонезии, празднование национального дня под девизом "Туа Бергунан дан Беркуалитас", что означает, что пожилым людям по-прежнему предстоит играть крайне важную роль и вносить вклад в национальное развитие. Задачей этого дня является повышение информированности, благополучия пожилых людей и мобилизации общества с целью решения проблем, с которыми сталкиваются пожилые люди, и наращивания многосекторального сотрудничества в ходе этих усилий. В то же время Индонезия продолжает поддерживать концепцию "трех поколений под

одной крышей", или, проще говоря, систему расширенной семьи.

Кроме того, на национальном уровне министерство социальных вопросов Индонезии выпускает новые марки, организует праздничные прогулки с участием пожилых людей и другие мероприятия, призванные обратить внимание на этот Международный год, включая издание брошюры по содействию пропагандированию цели Года. При ограниченных ресурсах и ограничениях в связи с финансовой ситуацией, Индонезия по-прежнему играет активную и эффективную роль в рассмотрении этого вопроса.

Позвольте мне в заключение отметить, что для развивающихся стран, которым не хватает систем социального страхования и социального обеспечения и которые в значительной степени зависят от структур поддержки семьи, обеспечение здоровья и благополучия граждан, с учетом наших ограниченных средств для принятия действий, является нашей постоянной борьбой. В то же время я твердо верю в то, что если этот Международный год нам что-нибудь и даст, то это должно быть новое представление о пожилых людях. Их не следует рассматривать как объекты ухода или просто как уязвимую группу, которую надо защищать, но как жизненно важные ресурсы, обладающие накопленным за жизнь богатством знаний и жизненного опыта, которые следует использовать в полной мере для достижения общества для всех.

Г-н Родригес Паррилья (Куба) (говорит по испански): Г-н Председатель, мы должны начать с выражения благодарности в Ваш адрес за Ваши слова при открытии этой сессии и мы также признательны за важный вклад, который сделал заместитель Генерального секретаря. Мы хотели бы присоединиться к выражениям признательности, высказанным в адрес посла Хулии Альварес за ее важный вклад в этот вопрос. Мы хотели бы также высоко оценить работу Группы 77 по этому вопросу.

Мы приветствуем решение Генеральной Ассамблеи посвятить четыре заседания проблемам пожилых людей и мы считаем, что это предоставляет прекрасную возможность нашей Организации проанализировать с должным вниманием проблемы, затрагивающие самые уязвимые слои нашего населения, качество жизни которых - или отсутствие его - говорит о росте разрыва по

всему миру между промышленно развитыми странами и "третьим миром" и между группами с самым высоким доходом и самыми бедными.

Самоуспокоенность, с которой международное сообщество рассматривает сегодня проблемы пожилых людей и все окружающие их вопросы, неизменно дополняется статистическими выкладками, которые пытаются показать, что достигнут ощутимый прогресс. Эта статистика оставляет без внимания тот факт, что есть еще один мир, мир большинства, который не состоит из промышленно развитых стран и в котором превалируют иные, часто неподобающие человеку условия. К этой ситуации следует подходить реалистично и мужественно и решать ее следует эффективно и на основе солидарности.

Самый последний доклад по глобальному народонаселению, в общих чертах, показывает, что за последние 50 лет средняя продолжительность жизни населения мира в целом выросла примерно на 20 лет. В докладе предполагается, что люди, которым 60 и более лет, составят 11,1 процента всего населения мира к 2010 году. Однако мы не можем не отметить, что это благо затронет не всех в равной степени; не можем мы и пассивно принять идею, что значительное большинство людей в странах, отстающих в экономическом развитии, обречены на массовую крайнюю нищету, голод, плохое здоровье и недоедание и не будут частью этой оптимистической статистики, а, скорее, будут включены в статистические данные о заболеваниях и смертности, характерные для менее развитых регионов мира.

Самый красноречивый пример этого, возможно, случай Африки. Для наших африканских братьев и сестер средняя продолжительность жизни при рождении составляет 49 лет для мужчин и 51 год для женщин, в то время как в развитой Европе эта цифра составляет 69 лет для мужчин и 77 - для женщин.

Как может быть достигнут более высокий уровень, когда на африканском континенте 23 миллиона человек страдают от СПИДа, когда 172 мальчика и 154 девочки из каждой тысячи детей могут не дожить до пяти лет, когда уровень детской смертности достигает астрономической цифры - 91 ребенок на каждую тысячу новорожденных?

Как мы можем заявлять, что общая статистика отражает реальное положение в странах "третьего мира"? В действительности нам следует сравнить продолжительность жизни и качество жизни между странами. В африканских странах, например, валовой внутренний продукт на душу населения в 1998 году составлял лишь 1261 долл. США, в то время как в зажиточной Европе в этом же году валовой внутренний продукт на душу населения был в девять раз больше - 10 189 долл. США.

Как мы можем сравнивать совершенно разные вещи? В Африке расходы на здравоохранение составляют лишь 3,2 процента валового внутреннего продукта, в Европе - 7,1 процента, но объемы валового внутреннего продукта Африки и Европы несопоставимы.

Как может продолжительность жизни при рождении в странах "третьего мира" приблизиться к показателем промышленно развитых стран? В первой группе 48 миллионов человек - астрономическая цифра - умирают от болезней, которые можно было бы предотвратить. В Африке показатель материнской смертности составляет 940 на 100 000 рождениц, а в Юго-Восточной Азии эта цифра - 610 на 100 000, а Европе аналогичный показатель составляет 59 на 100 000.

Еще один пример - статистика смертности в 1998 году по данным Всемирной организации здравоохранения. В целом 4 695 000 африканцев умерли от инфекций и паразитарных болезней, включая туберкулез, в то время как в Европе эта цифра составила только 234 000 или одну двадцатую часть этой цифры. Это несправедливое неравенство между развитыми странами и странами третьего мира является основной причиной того, что только 8,5 процента жителей стран "третьего мира" достигнут 60-летнего возраста в 2000 году, а что касается населения развитых стран, то эта цифра составит 19,5 процента, т.е. превысит показатель в два раза.

В большинстве стран "третьего мира" главная обеспокоенность поэтому заключается не в том, как подходить к различным аспектам бума пожилых людей, а скорее как обеспечить хотя бы небольшой части населения возможность достичь этого этапа жизни. Это дилемма некоторых стран Африки, где с болью видишь, что в результате нищеты и СПИДа, не считая других невзгод, только 3 процента их

жителей переходят рубеж в 60 лет, в то время как в некоторых европейских странах 24 процента населения - люди в возрасте 60 лет и старше.

Около 15 процентов населения Соединенных Штатов и Европы живут на так называемых "островах нищеты" в развитых странах, где наблюдается поразительно низкий уровень средней продолжительности предполагаемой жизни, причем в некоторых случаях он почти равен уровню большинства стран "третьего мира". Безусловно, эта потрясающая реальность не означает то, что мы должны принижать роль этого форума в определении курса Организации Объединенных Наций в направлении достижения цели обеспечения вполне заслуженного качества жизни пожилых людей. Мы согласны с тем, что таким является основополагающее требование в большей части мира и в этой связи оно становится вполне реальной надеждой.

Однако в то же время мы решительно считаем, что успешное решение задачи обеспечения средней продолжительности жизни по меньшей мере до 60 лет во всех странах и систематическое снижение показателей смертности является не менее серьезной приоритетной целью. Важно также, выйдя за рамки красноречия, пересмотреть процесс старения, с тем чтобы наделить реальным смыслом и достоинством концепцию "качества жизни" для пожилых людей.

Мы не можем не уделять серьезного и всестороннего внимания отсутствию солидарности, от которой страдают многие пожилые люди, когда члены семьи, особенно их дети, уклоняются от выполнения своих обязанностей, а также изолированности, отчаянию и одиночеству, в которых приходится жить большому числу этих пожилых людей. Это явление оказывает все более пагубное воздействие в процветающих обществах высокого потребления.

Уязвимость и социальная отверженность пожилых людей особенно очевидно проявляются среди тех слоев населения в промышленно развитых странах, которые проживают в этих "островах нищеты". Наиболее известным подтверждением этого факта является то, что согласно информации вице-президента Соединенных Штатов численность бездомных в его стране в 1997 году составляла 600 000 человек. Согласно данным неправительственных организаций эта цифра

колеблется от 1 до 3 миллионов человек, большинство из которых находятся в пожилом возрасте.

Последующая деятельность по итогам Международного года пожилых людей имеет для Кубы особую важность. Кубинское общество придает самое приоритетное значение этой возрастной группе, особенно на данном этапе, когда старение населения становится одной из наиболее серьезных задач для страны, снижение темпов рождаемости которой дополняется последовательным снижением смертности и в которой услуги в области здравоохранения предоставляются всему населению.

Поэтому мы решительно поддерживаем идею, которая нашла отражение в социальной политике Кубы, относительно того, что пожилые люди нуждаются в срочном расширении их возможностей и в системах поддержки в различных областях. Они включают обеспечение источников доходов, социальное обеспечение и всестороннюю заботу. Соответствующий уровень жизни в старости является не только законным желанием каждого человека, но и показателем развития и нормального состояния здоровья.

В этой связи мы с большим удовлетворением восприняли успешное проведение мероприятия ГЕНТОВИДА-99, которое завершилось в пятницу на прошлой неделе в Гаване и в рамках которого проходил третий конгресс латиноамериканских государств Международной ассоциации геронтологов и второе Иbero-американское совещание пожилых людей. Специалисты и сами пожилые люди внесли существенный вклад в серьезные усилия, направленные на повышение уровня жизни пожилых людей и совершенствование культуры геронтологии.

Для Кубы связанный с пожилыми людьми вопрос является задачей первостепенной важности. В настоящее время 13,6 процента населения Кубы или приблизительно 1,3 миллиона человек находятся в возрасте 60 лет или старше. Предполагается, что к 2025 году каждый четвертый житель Кубы будет иметь возраст свыше 60 лет. Нынешнее состояние нашего населения является главным результатом проводимой правительством последовательной социальной политики, направленной на обеспечение всеобщего и бесплатного здравоохранения, услуг в

области госпитализации и социального обеспечения для всех пожилых людей. Это важная сторона повышения предполагаемой продолжительности жизни при рождении до 75 лет.

В числе программ, нацеленных на улучшение показателей в области здравоохранения и социального обеспечения пожилых людей, программа, рассчитанная на пожилых, которая предусматривает специальное медицинское обслуживание для этой большой группы населения, а также программа социального обеспечения пожилых людей на основе самообеспечения. Ее целью является уделение достаточного внимания независимому образу жизни и полному участию в общественной деятельности, а также их поощрение для тех, кто нуждается в поддержке и заботе общества. Кроме того, ежегодный прирост государственных ассигнований на пенсии составляет 4,5 процента, а число пенсионеров ежегодно увеличивается на 2,4 процента. Благодаря этой системе помощь получают 12,6 процента нашего населения. В настоящее время государственные органы Кубы выплачивают 1,3 миллиона пенсий по старости, инвалидности или в рамках страхового пособия в связи со смертью застрахованного.

Мы также прилагаем усилия для улучшения положения в области образования для взрослых, создания кафедры при университете по вопросам пожилых людей, а также для распространения информации по проблемам и интересам этой категории нашего населения. Учитывая прогнозируемые потребности, мы уже планируем в будущем подготовку рабочих кадров и расширение охвата услуг в области здравоохранения и геронтологии.

На пути развития этой социальной политики нам приходится сталкиваться с многочисленными препятствиями. Экономическая война правительства Соединенных Штатов против Кубы, в том числе сорокалетняя экономическая, финансовая и торговая блокада, эскалация которой наблюдается в последние годы, оказывает крайне негативное воздействие на пожилых людей, составляющих наиболее уязвимую группу, в силу ограничения, среди прочего, их доступа к необходимым им специальным продуктам питания и лекарственным препаратам.

Мы понимаем, что пропагандируемое Организацией Объединенных Наций создание "общества для всех возрастов" является серьезной задачей, в особенности для стран "третьего мира", которые нередко лишены ресурсов для разработки социальных программ в целях улучшения качества жизни населения в целом и пожилых людей в особенности в силу реализации стратегий структурной корректировки, воздействия финансовых кризисов и сокращения официальной помощи в целях развития. Необходимо проявить солидарность и наладить сотрудничество, с тем чтобы добиться снижения смертности, повысить уровень предполагаемой продолжительности жизни и обеспечить достойную старость для населения развивающихся стран.

В этой связи Куба как всегда готова внести свой вклад в достижение этой цели, естественно, не рассчитывая на какую-либо экономическую выгоду. Двести кубинских врачей предоставляют услуги населению одной группы стран Африки - братского нам континента, который остро нуждается в помощи. Эта цифра в ближайшее время должна возрасти и в нее не включены врачи, которые работают по контрактам, причем из числа этих специалистов 400 человек работают в южноафриканских деревнях. В рамках новой программы по предоставлению полностью бесплатного медицинского обслуживания в беднейших странах Африки, в которых сложились наиболее сложные условия в сфере здравоохранения, по крайней мере 3000 кубинских врачей оказывают помощь местному населению.

В странах Центральной Америки и Карибского бассейна мы продолжаем прилагать усилия по разработке всеобъемлющего плана в сфере здравоохранения, в рамках которого 1200 наших врачей и других медицинских работников предоставляют совершенно бесплатные услуги.

Промышленно развитые страны могли бы активизировать свое сотрудничество посредством предоставления медицинских препаратов в интересах борьбы за спасение и продление жизни людей в этих регионах "третьего мира", которые остро нуждаются в помощи.

Кроме того, 2000 студентов проходят подготовку в Латиноамериканском медицинском институте в рамках осуществления инициативы, нацеленной на

предоставление более качественного медицинского обслуживания в соседних нам странах. В предстоящие месяцы в этом институте будут учиться 3000 студентов, а через три года это число возрастет до 6000 человек. Мы также способствуем созданию медицинских институтов с кубинским преподавательским составом для того, чтобы предоставить бесплатное обучение для африканских работников здравоохранения, которые действуют в полевых условиях.

Свое выступление я хотел бы завершить выражением убежденности в том, что, для того чтобы повысить уровень предполагаемой продолжительности жизни, улучшить показатели в области здравоохранения и повысить качество жизни, а также успешно решить очень конкретные проблемы пожилых людей, крайне необходимо создать международный экономический порядок, который имел бы справедливый и устойчивый характер и позволил решить эти сложные задачи независимо от трудностей, возникающих в существующих обстоятельствах.

Г-жа Хенигспергер (Австрия) (говорит по-английски): Прежде всего я хотела бы подчеркнуть, что Австрия полностью поддерживает заявление, с которым выступил Председатель Европейского союза по данному пункту повестки дня.

Международный год пожилых людей предоставлял и по-прежнему предоставляет Австрии благоприятную возможность для того, чтобы пересмотреть свою стратегию в отношении пожилых людей и привлечь к ней внимание общественности в соответствии с Принципами Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей.

Еще в начале 1998 года на самом первом этапе Австрия определила цели Международного года пожилых людей и учредила национальный комитет Австрии по подготовке и проведению Международного года пожилых людей, который возглавил федеральный министр охраны окружающей среды, молодежи и по делам семьи. В состав комитета входят все правительственные и неправительственные учреждения, которые связаны с этой сферой, с тем чтобы привлечь к этому мероприятию самые широкие слои населения.

Основными направлениями деятельности Австрии в рамках проведения этого Года являются

следующие: выработка отношения к пожилому возрасту как третьему равноправному этапу жизненного цикла; поощрение диалога и налаживание взаимоотношений между поколениями; активное привлечение пожилых людей к участию в жизни общества и политике; и поощрение добровольной деятельности пожилых посредством создания общих центров добровольной деятельности.

В связи с проведением Международного года пожилых людей Австрия уделяет большое внимание организации широкой информационно-пропагандистской деятельности и привлечению к этому мероприятию своих граждан, а также мерам по укреплению и совершенствованию стратегий в интересах пожилых людей. Свыше тысячи мероприятий и инициатив посвящены проблеме старения общества. В то же время на политическом уровне принимаются целенаправленные и последовательные меры. Я хотел бы обратить внимание на некоторых из этих инициатив.

Начало осуществления мероприятий в рамках Международного года пожилых людей было положено в Австрии 1 октября 1998 года - день, который был провозглашен Международным днем пожилых людей. Этот день проходил под лозунгом "Диалог между поколениями: день действий в целях улучшения взаимопонимания между поколениями". В этот день действий по всей стране было проведено свыше 300 различных мероприятий, от предоставления консультативных услуг по вопросам бесплатного здравоохранения и до проведения открытых дискуссий по теме диалога между поколениями.

Мы также организовали ряд конкурсов, направленных на достижение целей Года. В рамках одного из конкурсов, который проводился на общинном уровне, победителями стали авторы проектов и инициатив в области содействия реализации концепции солидарности между поколениями.

Что касается государственной премии Австрии, которая присуждается за достижения в области журналистики, посвященной семейной тематике, то широкое отражение находит лозунг Международного года "На пути к обществу для людей всех возрастов".

В апреле 1999 года федеральное министерство охраны окружающей среды, молодежи и по делам семьи и федеральное министерство образования и культуры объединили свои усилия для проведения конкурса, в рамках которого проводилась оценка долгосрочных проектов, посвященных вопросу диалога между поколениями. Конкурс был рассчитан на студенческие и молодежные организации, а также на пожилых людей, пожелавших взаимодействовать с молодым поколением.

Мы также включили свыше 500 специалистов в состав семи рабочих групп, учрежденных при национальном комитете Австрии, перед которыми поставлена задача разработки и усовершенствования всеобъемлющей стратегии в отношении пожилых людей в моей стране. Они проведут анализ будущих проблем, возникающих в связи с тенденцией старения общества, и разработают прочную основу для устойчивых долгосрочных программ.

В этом году в Австрии было впервые подготовлено всеобъемлющее научное исследование по положению пожилых людей. Мы намерены руководствоваться результатами этого исследования в нашей будущей работе. В докладе содержится конкретная информация по вопросам о положении в области обеспечения жильем, образа жизни, семейных связей, здравоохранения и участия пожилых людей в жизни австрийского общества. В основу этой инициативы легла рекомендация Организации Объединенных Наций о проведении исследования и анализа положения пожилых граждан. К концу этого года на обсуждение парламента Австрии будет представлен первый доклад по вопросу о положении пожилых людей в нашей стране.

Одной из наших наиболее серьезных проблем, связанных с достижением целей, определенных в рамках мероприятий Международного года пожилых людей, является вопрос о том, как и в какой форме выражать благодарность за добровольную работу. Пожилым гражданам необходимо предоставить возможности и условия для выбора, с тем чтобы они могли активно и свободно наслаждаться жизнью на ее третьем этапе. Благодаря разработанным нами модельным проектам центров добровольной деятельности мы можем стимулировать такую добровольную социальную деятельность на локальном уровне. Мы

наблюдаем активный спрос на подобные центры, в которых происходит развитие диалога между поколениями. Мы будем продолжать наши усилия по формированию новой культуры добровольцев, в том числе для молодежи. Эту инициативу также необходимо рассматривать в контексте Международного года добровольцев, который будет проводиться в 2001 году.

Для расширения участия пожилых людей в деятельности общества мы приступили к осуществлению инициативы на местном уровне, которая должна открыть для пожилых людей новые возможности для активного построения своего образа жизни. Объектом этих мероприятий, нацеленных на развитие новых механизмов представительства для пожилых граждан, являются руководители местных органов власти и пенсионеры.

Федеральное министерство охраны окружающей среды, молодежи и по делам семьи назначило федерального омбудсмена, который будет заниматься решением проблем защиты и поощрения прав пожилых людей. Этот институт выступает в качестве координационного центра для решения всех проблем юридического характера пожилых людей, который уделяет особое внимание потребностям пожилых граждан, находящихся в домах для престарелых.

Если подводить первые итоги осуществленным Австрией мероприятиям и инициативам в рамках этого Года, то мы можем выделить следующую тенденцию: в Австрии пожилым людям уделяется все больше внимания в контексте социальных стратегий. Это достижение дополняется тем фактом, что в средствах массовой информации Австрии появляется все больше материалов, посвященных вопросам пожилых людей.

Нам также удалось представить убедительные аргументы в пользу видоизменения самих стратегий в интересах пожилых людей в соответствии с Принципами Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей. В этой связи мы принимаем конкретные меры для изменения соответствующих стратегий Австрии посредством проведения многочисленных мероприятий, которые пользуются большим вниманием общественности.

Австрия хотела бы отметить, что проведение Организацией Объединенных Наций

Международного года пожилых людей послужило стимулом для проведения широкой и углубленной дискуссии по вопросу о положении пожилых людей. Мы считаем, что благодаря проведению этого Года расширяются возможности для наших пожилых людей в том, что касается их участия в жизни общества, а также формирования позитивного образа пожилого человека.

В этом контексте мы хотели бы выразить признательность послу Хулии Альварес за ее самоотверженность и решимость, благодаря которым Международный год стал реальностью.

После подведения итогов Международного года пожилых людей мы будем продолжать добиваться этих целей в интересах обеспечения их последовательного осуществления.

Г-н Ларраин (Чили) (говорит по-испански): 1 октября мы отмечали Международный день пожилых людей и подтвердили свою приверженность Венскому международному плану действий по проблемам старения, который был принят в 1982 году на Всемирной ассамблее по проблемам старения. Этот План действий является убедительным примером того, как международное сообщество посредством совместных усилий может вносить решающий вклад в эффективное решение вопросов, постоянно вызывающих обеспокоенность наших народов.

Тем не менее важный импульс, приданый этому вопросу Организацией Объединенных Наций, не имел бы никакого значения без эффективной приверженности национальных правительств цели осуществления рекомендаций Плана действий. В этом контексте мое правительство с удовлетворением сообщает, что в 1990 году Чили приступило к осуществлению ряда мероприятий, с тем чтобы на систематической и комплексной основе заниматься решением проблем пожилых людей. В этом году в рамках отдела по социальным вопросам министерства планирования был учрежден департамент по вопросам стратегий для приоритетных групп в целях разработки национальной стратегии в этой области. В 1993 году после проведения анализа чилийское правительство приняло национальную стратегию по проблемам старения и пожилых людей и учредило социальную комиссию по вопросам пожилых людей наряду с соответствующими региональными комитетами,

перед которыми поставлена цель нахождения способов реализации этой национальной политики. Наша страна придает важное значение этому процессу, поскольку результаты анализа демографических тенденций и перспектив указывают на признаки того, что в демографическом плане Чили находится на продвинутом этапе переходного периода. Начиная с периода 1995-2000 годов эти признаки выражаются в сокращении ежегодного естественного прироста населения наряду с устойчивой тенденцией старения населения, которая начала проявляться в прошлые десятилетия. Кроме этого, согласно статистическим данным, эта тенденция старения оказывает более серьезное влияние на женскую часть населения, проживающую прежде всего в сельских районах нашей страны.

В результате этого становится все более настоятельной необходимость разработать политику и программы, касающиеся конкретных условий жизни пожилых женщин, и об этом идет речь в Плане обеспечения равноправия чилийских женщин на 1994-1999 годы. Эти условия связаны с присущими женскому организму проблемами нарушения обмена веществ и проблемами дегенеративного характера, а также психологическими проблемами, возникающими в результате недостаточного к ним внимания со стороны общества, о чем свидетельствует более высокий процент пожилых женщин в категории бедных, среди лиц, стоящих во главе хозяйств или находящихся на иждивении.

Конкретные программы для женщин дополняются специальными программами по повышению и улучшению качества услуг для бедных пожилых людей и по обеспечению их возможностями участия в жизни общества. В результате за текущее десятилетие, которое подходит к концу, в Чили уменьшилась доля лиц в возрасте старше 60 лет, живущих в условиях нищеты, с 20,4 процента до 10 процентов.

Из числа осуществляемых нами программ мы хотели бы остановиться на следующих.

В области здравоохранения мы осуществляем сейчас пять программ, направленных на решение проблем пожилых людей, связанных с питанием, просвещением и уходом за собой, и на пропаганду здорового образа жизни.

В области жилищного строительства сейчас осуществляются программы восстановления жилья для пожилых людей в соответствии с основными жилищными нормами.

В области социального развития реализуется 13 текущих программ по улучшению условий жизни пожилых людей. В этой области фонд солидарности и социального инвестирования реализует начиная с 1996 года программу, озаглавленную "Более активная жизнь в вашем возрасте", которая предназначена для людей старше 65 лет. Эта программа, в свою очередь, состоит из двух разделов. Первый озаглавлен "Услуги для пожилых людей", и его цель заключается в оказании услуг на уровне общин и расширении доступа к существующим государственным услугам в рамках общины и вне ее. Второй раздел касается выделения организациям пожилых людей небольших сумм - после тщательного рассмотрения заявлений, которые они должны подавать, - предназначенных для осуществления их собственных инициатив.

Что касается сферы образования и подготовки, то здесь осуществляются программы культурного досуга для пожилых людей и для развития их навыков письма и речи.

Наконец, я хотел бы официально заявить о том, что моя страна рассматривает наступление Международного года пожилых людей под девизом "Общество для людей всех возрастов" как приглашение к сотрудничеству в целях ликвидации всех форм дискриминации в отношении пожилых людей в наших странах. Так, главная цель нашей политики в отношении пожилых людей состоит в том, чтобы добиться культурного перелома, который приведет к улучшению отношения к пожилым людям. Это - направление деятельности, в котором принимают участие все члены нашего общества.

Я хотел бы вкратце упомянуть конкретные меры, осуществляемые чилийским правительством в целях улучшения условий жизни пожилых людей в рамках выполнения торжественно взятых нами обязательств 18 лет назад в Вене. В этой связи правительство Чили рассматривает эти меры как главное условие продолжения работы нашей Организации в вопросах старения, работы, которую сейчас эффективно проводит Секретариат в правильном направлении.

Вскоре мы будем отмечать двадцатую годовщину принятия Венского международного плана действий по проблемам старения, и правительство Чили считает, что в этой связи в 2002 году международное сообщество должно собраться вместе, для того чтобы осуществить анализ достигнутых результатов и определить долгосрочные руководящие принципы и стратегии на предстоящие годы, годы, когда, как показывает демографическая тенденция, процесс старения нашего населения будет продолжаться.

Г-н Мараваль (Испания) (говорит по-испански):
Хотя мы полностью поддерживаем заявление, с которым выступила Финляндия от имени Европейского союза, моя делегация хотела бы сделать дополнение к нему, с тем чтобы поделиться опытом нашей страны в деле проведения Международного года пожилых людей и в отношении мероприятий, необходимых для успешной последующей деятельности.

В Испании проведение Международного года пожилых людей дало сильный толчок к привлечению более серьезного внимания в нашем обществе к положению пожилых людей и вопросам, связанным со старением. Оно также привело к проведению многочисленных мероприятий, дискуссий и разработке предложений, которые мы рассматриваем как весьма интересные и на которых я вкратце остановлюсь.

Важно также подчеркнуть, что проведение Международного года во многом содействовало созданию ассоциаций в рамках движения пожилых людей в Испании, особенно по линии Государственного совета пожилых людей.

Как мы уже сообщали в феврале этого года на совещании Комиссии социального развития, в конце 1997 года мы учредили Национальный координационный комитет по проведению Международного года пожилых людей. В состав этого комитета, председателем которого был министр труда и социального обеспечения, входили все неправительственные организации, представленные в Государственном совете пожилых людей; представители каждого из 17 региональных советов пожилых людей; представители неправительственных организаций общего характера; представители университетов, фондов, связанных с крупными корпорациями и

финансовыми организациями; наконец, представители государственных региональных и местных органов власти. В начале этого года, который совпал с началом проведения Международного года пожилых людей, Комитет приступил к реализации программы мероприятий в рамках этого Года, которая включала в себя фактически более тысячи торжеств и мероприятий, имеющих отношение к этому Международному году, на всех уровнях - от местного до национального, - в том числе в автономных общинках.

Мероприятия по стране - в дополнение к пропагандистской кампании, посвященной этому Международному году, и другим пропагандистским мерам, - включали в себя кампанию по поощрению деятельности добровольцев из числа пожилых людей и анализ осуществления Национального плана в области геронтологии, составного элемента нашей политики в отношении пожилых людей, провозглашенной в 1991 году и рассчитанной на десятилетие. Этот анализ выявил как позитивные аспекты и важные достижения, так и существенные недостатки, над исправлением которых мы сейчас работаем.

Среди достижений, отмеченных в этот период, мы хотели бы особо выделить следующие: это универсализация и улучшение государственного пенсионного обслуживания; улучшение программ в области здравоохранения, касающихся профилактики заболеваний и гигиены; значительное расширение услуг, оказываемых пожилым людям на дому и вне дома; разработка программ повышения качества жизни; субсидирование путешествий и посещений курортов, а также предоставление транспорта с учетом их потребностей и приспособление зданий к их нуждам; введение программ для пожилых людей во многих университетах и существенное изменение взглядов общества на пожилых людей, в том числе отношения к пожилым женщинам.

Что касается недостатков, то особый упор следует делать на следующих направлениях: это необходимость уделять повышенное внимание пожилым людям, нуждающимся в помощи, особенно страдающим от болезней Альцгеймера; необходимость принятия гибких и разнообразных программ для поддержки семей, которые заботятся о пожилых людях; необходимость осуществления

всеобъемлющих программ, охватывающих социальное обеспечение и охрану здоровья.

Я хотел бы отметить еще один аспект, связанный с нашей системой социальной защиты. Пути гибкого решения вопроса о выходе на пенсию, с тем чтобы в более полной мере учитывать потребности пожилых людей, также рассматриваются в ходе общенациональных дискуссий, и в ходе проведения Международного года открылись новые интересные перспективы в этом отношении. Необходимо отметить, что отношение пожилых людей к старению, а также отношение общества к пожилым людям изменилось. Сегодня 65-летний человек в Испании обычно не считается пожилым, не участвующим ни в какой деятельности или больным. Если к этому добавить, что продолжительность жизни значительно возросла - в среднем примерно до 80 лет в нашей стране, особенно когда речь идет о женщинах, - то легко понять необходимость внесения изменений в наше законодательство о пенсионном обеспечении с учетом этих изменений, а также применения более гибких подходов для обеспечения социальной защиты.

Из собственно нашего национального опыта я бы выделил подписанное всего две недели назад испанским правительством и профсоюзами важное соглашение о повышении пенсий и об улучшении условий их выплат. Я хотел бы подчеркнуть также, что Испания оказывает поддержку курсам повышения квалификации до степени магистра в области социальной геронтологии в Бразилии для иbero-американских специалистов, а также совместно с Аргентиной финансирует там Конгресс ассоциаций лиц старшего возраста.

Хотя Международный год пожилых людей завершится только в конце декабря, уже сейчас можно видеть, что он более чем в достаточной степени оправдал первоначально возлагавшиеся на него ожидания. Этот Международный год вызвал значительный интерес к связанным со старением проблемам и к положению пожилых людей, придав этим вопросам новое измерение, в котором основной подход к ним сфокусирован не на зависимости, а скорее на потенциале пожилых людей как активных участников развития наших обществ. Мы пытаемся сформулировать эту концепцию на основе выражения "активное и здоровое старение".

В своей резолюции 37/2 Комиссия социального развития просила, чтобы Генеральный секретарь получил мнения государств, неправительственных организаций и частного сектора относительно обновления Международного плана действий по проблемам старения и о желательности и возможности созыва в 2002 году конференции для обзора хода осуществления результатов Всемирной ассамблеи по проблемам старения, включая взаимосвязь между старением и развитием. Эти консультации, касающиеся тех мер, которые надлежит принять в последующие несколько лет с целью обеспечить должные мероприятия по итогам проведения Международного года пожилых людей, мы считаем, весьма своевременны.

Более конкретно, в ответ на вопросы, поставленные в резолюции 37/2, я хотел бы прежде всего подтвердить, что Испания выступает в поддержку созыва в 2002 году глобальной конференции для обзора хода осуществления результатов состоявшейся в 1982 году в Вене первой Всемирной ассамблеи по проблемам старения. Мы считаем, что это мероприятие в 2002 году, которое может быть названо второй Всемирной ассамблей по проблемам старения, должно стать основополагающим событием в деятельности по итогам Международного года. Оно должно предоставить нам возможность выработать долгосрочную стратегию в отношении проблем старения с учетом последних тенденций в процессах старения в наших обществах и их последствий; в этом деле краеугольным камнем должна быть концепция "общества для людей всех возрастов".

Мы также считаем, что, как совершенно справедливо отметила Комиссия социального развития, необходимо всесторонне исследовать взаимосвязь между проблемами старения и процессом развития, и в этом контексте мы считаем, что второй Всемирной ассамблее по проблемам старения следует уделить особое внимание проблемам старения в развивающихся странах. Эти проблемы составляют заботу не только одних этих стран; они вызывают также и глобальный интерес.

В свете всех этих соображений нам также кажется, что следовало бы начать работу над обновлением Международного плана действий по проблемам старения. Результаты обзора такого процесса обновления - которым занялась бы

Комиссия социального развития - тоже вызвали бы необходимость глобальной встречи в 2002 году.

По всем этим причинам и с учетом того, что связанным со старением проблемам и политике в отношении пожилых людей в нашей стране уделяется первостепенное внимание, Испания выразила намерение - при наличии консенсуса относительно созыва в 2002 году второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения - выступить в качестве принимающей ее страны. Это предложение содержалось в заявлении нашего министра иностранных дел в ходе общих прений, и сейчас мы его подтверждаем.

Наконец, Испания считает, что в различных международных форумах надлежит уделять больше глобального внимания связанным со старением проблемам. Следует осознать, что речь идет о проблеме, которая во время принятия в 1982 году Плана действий касалась главным образом развивающихся стран, но которая теперь во все большей степени становится заботой всех стран. В своем предложении принять форум 2002 года мы исходим также и из этих соображений. Мы надеемся, что вскоре будет принято согласованное решение принять наше предложение.

Г-н Нуантхасинг (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (говорит по-английски): Старение населения становится одной из более тревожных мировых проблем, и, если ею не заняться должным образом, в следующем столетии она может еще более усугубиться. Согласно демографическим данным Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), число пожилых людей в возрасте старше 60 лет составило в нынешнем - 1999 - году, согласно оценкам, 600 миллионов, и планируется, что к 2050 году оно возрастет до 1,9 миллиарда, и тогда численность пожилых людей на планете сравняется с количеством детей.

В 1982 году созданная Организацией Объединенных Наций Всемирная ассамблея по проблемам старения приняла Международный план действий по проблемам старения. Кроме того, Генеральная Ассамблея на своей сорок шестой сессии утвердила Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей (резолюция 46/91, приложение). В Международном плане действий и Принципах Организации

Объединенных Наций, задуманных в качестве основы для выработки национальной политики в отношении проблем старения, был установлен целый ряд целей и задач, которые международному сообществу надлежало достичь и выполнить в решении данной проблемы.

Как Международный план действий по проблемам старения, так и Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей были восприняты государствами-членами как общие основополагающие принципы для действий на национальных уровнях. Однако различные страны по-разному осуществляют очерченные в Международном плане действий цели, исходя из своих экономических, социальных, культурных и религиозных реалий. В случае Лаоса наше общество отстает в тесные семейные связи. Согласно нашей культуре и традициям, семья несет главную ответственность за заботу о своих старших членах. Под этим мы отнюдь не подразумеваем, что правительство вовсе не несет никакой ответственности за пожилых людей; наоборот, правительство в рамках своей политики делает все возможное, чтобы оказать семьям помощь в заботе об их престарелых членах.

Министерства, провинциальные и районные власти и другие правительственные органы тоже обязаны заботиться о своих пенсионерах и пожилых работниках. Правительство предоставляет министерствам и провинциальным властям финансовые средства для строительства общин для пенсионеров. В других случаях правительство помогает пожилым людям поставками стройматериалов, которые они по желанию могут использовать для строительства своих домов. Другим источником доходов пожилых людей является государственная пенсия, а в государственных больницах пожилые люди пользуются бесплатным медицинским обслуживанием или услугами по сниженным расценкам. Достичь удалось многого, но многое еще и предстоит сделать; правительство преисполнено решимости принимать дальнейшие меры по повышению качества жизни пожилых людей.

При подготовке к проведению мероприятий в рамках Международного года пожилых людей специально для этих целей был учрежден государственный комитет. Этот Комитет состоит из представителей правительственных учреждений -

министерства труда и социального обеспечения и министерства общественного здравоохранения, - а также Союза лаосских женщин, Лаосского фронта национального строительства и Национального клуба пенсионеров.

В ознаменование Международного года Комитет организовал во Вьентьяне семинары, конференции и учебные курсы для инструкторов по уходу за престарелыми. В начале этого года во многих городах по всей стране была проведена кампания медосмотра пожилых людей. Кроме того, в организованную в текущем году в столичном городе Вьентьяне и во многих провинциальных городах в программу были включены митинг и мирный марш в честь пожилых людей, концерты и спортивные мероприятия, выставки кустарных изделий и показы традиционной лаосской одежды. Вся эта деятельность, связанная с темой "Общество для людей всех возрастов" имеет целью повысить осведомленность общества о проблемах старения. Мы очень надеемся, что эти мероприятия позволят нам укрепить отношения между разными поколениями нашего общества.

Проведение в этом году Международного года пожилых людей предоставляет государствам-членам хорошую возможность наладить тесное сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций, обменяться опытом и позаимствовать идеи и меры в области политики, которые они могут реализовать в своих странах. Моя делегация надеется, что итоги нашего двухдневного обсуждения будут содействовать усилиям по разработке целенаправленной стратегии действий по проблемам старения на новое тысячелетие. В этом духе все страны мира должны объединить свои усилия и найти эффективные пути создания подлинного общества людей всех возрастов, иначе говоря, общества на благо всех людей, включая людей пожилого возраста.

Г-н Сато (Япония) (говорит по-английски): Прежде всего я хочу поблагодарить Вас, г-н Председатель, за то, что Вы предоставили нам хорошую возможность обсудить итоги Международного года пожилых людей. Я также хотел бы присоединиться к другим ораторам и выражить искреннюю признательность послу Доминиканской Республики Альваресу, сыгравшей важную роль в усилиях, направленных на то, чтобы

поставить вопрос о людях пожилого возраста на повестку дня международного сообщества.

Мы испытываем удовлетворение от того, что имеем возможность отмечать Международный год пожилых людей в этом последнем до наступления нового тысячелетия году. Девиз этого Года - "К обществу для людей всех возрастов" - подчеркивает важное значение укрепления солидарности между людьми всех поколений, и эта ценная концепция должна будет получить в новом тысячелетии дальнейшее развитие на практике.

Как нередко подчеркивают, хорошая забота о пожилых людях и создание им условий для сохранения дееспособности в процессе старения могут открыть широкие возможности как в жизни отдельных лиц, так и всего общества. Небывалое увеличение продолжительности жизни в сочетании с техническим прогрессом и глобализацией может позволить нам реализовать концепцию "активного старения", когда люди пожилого возраста будут принимать участие в самых разнообразных внутренних и международных мероприятиях. В результате этого мы сможем на практике создать подлинное "общество для людей всех возрастов".

Сегодня и в предстоящие годы нам надлежит приложить максимум усилий к тому, чтобы содействовать повышению дееспособности пожилых людей и расширить их возможности для участия в жизни общества. Нет необходимости говорить о том, что забота о пожилых должна стать сердцевиной концепции "общества для людей всех возрастов".

Хотя руководство этими усилиями должны взять на себя центральные и местные органы государственного управления, исключительно важную роль в обеспечении успеха этих начинаний надлежит также сыграть гражданскому обществу и добровольцам, равно как и средствам массовой информации. Налаживание масштабных и партнерских отношений между этими группами общества и сотрудничество между ними и правительствами имеют решающее значение для реализации концепции "общества для людей всех поколений".

Для Японии вопрос старения приобретает все большее значение. Наше общество стареет небывалыми темпами, быстрее любого другого общества в мире. Сегодня один из каждого шести

граждан Японии - это человек в возрасте 65 лет или старше, и, как ожидается, к 2050 году треть населения страны будут составлять люди в возрасте 65 лет или старше. Что касается социальной среды, то, поскольку родители и молодые супруги обычно живут раздельно, забота о пожилых становится проблемой, решать которую должно общество в целом.

Для решения этой задачи японский парламент в 1995 году принял Основной закон о мерах в условиях стареющего общества, предусматривающий принятие необходимых мер, руководящими принципами которых являются независимость и солидарность. В этом, как это можно хорошо видеть, нашли свое отражение Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей.

Чтобы добиться цели этого закона, правительство Японии в настоящее время стремится укрепить партнерские связи с местными органами управления и неправительственными организациями. С целью содействовать сотрудничеству между неправительственными организациями, занимающимися вопросами старения, в октябре прошлого года была также учреждена Японская конференция неправительственных организаций. Кроме того, в течение этого Международного года пожилых людей заинтересованными организациями, а также многими местными органами управления были проведены многочисленные мероприятия.

Правительство Японии в настоящее время также работает над созданием новой системы социального обеспечения, предусматривающей страхование на случай длительного ухода за отдельными гражданами; эта система имеет целью обеспечить необходимое обслуживание тем, кто нуждается в длительном уходе.

Что касается деятельности на международном уровне, то на лионском саммите "большой семерки" в 1996 году бывший в то время премьер-министром Японии Рютаро Хашимото выступил с инициативой под названием "Инициатива создания мира заботы", цель которой содействовать утверждению концепции "активного старения". В последующие годы Япония провела у себя ряд конференций, в том числе Восточноазиатское совещание на уровне министров на тему создания общества заботы о людях пожилого возраста, проходившее в декабре 1997 года, и совещание высокопоставленных должностных лиц,

состоявшееся в январе прошлого года. В апреле прошлого года, чтобы содействовать смягчению отрицательного воздействия финансового кризиса в Восточной Азии на системы здравоохранения затронутых стран, Япония стала также спонсором международного симпозиума на тему "Инициативы в области здравоохранения в условиях экономического кризиса в Азии". Это стало дополнением к той финансовой поддержке, которую Япония оказала странам, пострадавшим в результате финансового кризиса.

Япония также ведет подготовку должностных лиц из развивающихся стран, ведающих вопросами управления системами социального обеспечения. В сентябре этого года Япония провела в Токио международный симпозиум по теме "активного старения".

Чтобы добиться цели создания "общества для людей всех поколений", все мы должны наращивать усилия в этой области. Как подчеркнул в своем докладе Генеральный секретарь, мы должны добиваться этой цели, придерживаясь многогранного подхода, с учетом не только положения людей пожилого возраста, но и таких аспектов, как развитие человеческой личности на протяжении всей жизни, отношения между поколениями и взаимосвязь между старением населения и развитием. В этом контексте моя делегация приветствует предпринимаемые Секретариатом усилия по разработке долгосрочной стратегии по проблеме старения, которая будет обсуждаться на пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

Со своей стороны, Япония выступает за то, чтобы на пороге следующего тысячелетия международное сообщество уделило повышенное внимание вопросам безопасности человека. Под безопасностью человека мы понимаем защиту физической неприкосновенности и достоинства человеческой личности от любого рода угроз, будь то нищета, конфликты, изменение климата, наркотики или инфекционные заболевания. Пожилые люди, уязвимые перед любой из этих угроз, должны являться главными объектами выгод, извлекаемых из того программного подхода, за который мы выступаем.

В знак признания этого я хотел бы подтвердить готовность правительства Японии сделать все возможное для создания общества для людей всех

возрастов как в национальном, так и в международном планах.

Г-н Шауапши (Тунис) (говорит по-французски): Тунис с радостью отмечает сегодня вместе со всем международным сообществом Международный год пожилых людей. Наша страна приветствует тот факт, что 1999 год - последний год этого столетия - проходит под знаком социальной солидарности в деле создания общества для людей всех возрастов. Этот год является этапным в осознании всеми народами значения такого явления, как старение населения. Тунис присоединяется к заявлению представителя Гайаны, выступавшего от имени Группы 77.

Глубокие экономические и социальные перемены, происходившие в мире в ходе этого столетия, и прогресс в области науки и техники, особенно в медицинской области, оказали благоприятное воздействие на улучшение условий жизни людей и привели к увеличению за последние полвека продолжительности жизни на 20 лет.

Такое долгожительство является для человечества новой областью, которую мы должны исследовать и изучать совместно. Мы должны подготовиться к этому новому вызову с тем, чтобы мы могли обеспечить нормальные условия жизни для пожилых людей.

В этом контексте принятый в Вене в 1992 году Международный план действий по проблемам старения и резолюция 46/91 от 16 декабря 1991 года, в которой излагаются Принципы Организации Объединенных Наций, направленные на то, чтобы пожилые люди могли пользоваться своими зрелыми годами с большей отдачей, остаются предпочтительной отправной точкой в нашей политике и в наших действиях в этой области. Мы должны обеспечить независимость пожилых людей, гарантировать их полное участие в жизни общества, удовлетворить их потребности и содействовать их росту как личностей при сохранении их достоинства.

Тунис хотел бы подчеркнуть существование связи между старением и развитием. Мы считаем, что трудно гарантировать пожилым людям спокойную старость в обществах, которые страдают от нищеты и, кроме того, подвергаются воздействию разрушительных вооруженных конфликтов и природных бедствий. В этом плане Тунис призывает к международной солидарности для того, чтобы

положить конец существующему неравенству между богатыми и бедными странами, между теми, кто обладает достаточными средствами для того, чтобы обеспечить своим гражданам счастливую старость и достаток, и теми, чьи скучные ресурсы не позволяют им адекватным образом удовлетворять многочисленные потребности своего населения, особенно пожилых людей.

Для укрепления уз солидарности президент Тунисской Республики г-н Зин аль-Абидин бен Али предложил международному сообществу создать всемирный фонд солидарности для сбора добровольных пожертвований на проекты развития в беднейших регионах.

В своей социальной политике Тунис уделяет пожилым людям приоритетное внимание. Такая позиция не нова и проистекает из важнейших ценностей, образующих основу нашей социальной структуры. Так, в нашем обществе, как и во многих других, пожилые люди всегда были бесценным достоянием, к которому семьи и общество в целом относятся с уважением, любовью и нежностью. Это отношение было закреплено законом № 94-114 от 31 октября 1994 года о защите пожилых людей, который является своеобразным биллем о правах пожилых людей. Он направлен на укрепление солидарности в семье и обеспечение домашнего ухода за такими людьми, на улучшение их поддержки государственными учреждениями и на обеспечение их необходимыми услугами в области здравоохранения.

Наша страна осуществляет стратегию по защите пожилых людей, основанную, во-первых, на обеспечении социальной поддержки через фонды социального страхования; во-вторых, на предоставлении материальной помощи на дому тем, кто в ней нуждается; в-третьих, на оказании материальной помощи семьям, которые берут на себя заботу о нуждающихся пожилых людях, не получающих поддержки со стороны семьи; в-четвертых, на создании мобильных, многопрофильных бригад по медицинскому уходу за престарелыми на дому; в-пятых, на осуществлении программы улучшения условий ухода за престарелыми и их поддержки в центрах для престарелых; в-шестых, на бесплатном лечении и больничном содержании в государственных лечебных учреждениях для всех нуждающихся пожилых людей; в-седьмых, на создании и

функционировании частных учреждений по уходу за престарелыми; и в-восьмых, на подготовке в медицинских институтах специалистов по гериатрии.

В рамках своего нынешнего, девятого плана социально-экономического развития Тунис также разработал стратегию защиты пожилых людей. Она включает в себя укрепление деятельности обществ, работающих с пожилыми людьми, поддержку деятельности в специализированных медицинских и санитарно-гигиенических областях, повышение роли пожилых людей путем использования их опыта и знаний и предоставление на постоянной основе помощи 3100 уязвимым пожилым людям в контексте национальной программы защиты пожилых людей.

Г-н Пеннекамп (Нидерланды) (говорит по-английски): Нидерланды полностью поддерживают заявление страны, председательствующей в Европейском союзе (ЕС). Позвольте мне в дополнение к этому заявлению сделать заявление от имени моей страны.

На пороге двадцать первого столетия во всем мире происходят большие изменения. Глобализация, технический прогресс и старение населения затрагивают всех нас. Общий фактор всех этих изменений состоит в том, что они влияют на нашу экономическую, социальную и культурную структуру. Мы ожидаем, что к 2020 году в мире будет насчитываться 1 миллиард пожилых людей, из которых 700 миллионов будут проживать в развивающихся странах. Но как будут они - может быть, я должен сказать "мы" - жить? За счет чего они будут жить? Кто будет о них заботиться? И как мы можем избежать маргинализации и изоляции многих из них?

Бросая взгляд на социально-экономическое развитие в мире, мы понимаем, что политика в интересах пожилых людей всецело связана с их возможностями в плане социальной интеграции, участия и независимости. Конечно, каждая страна может предоставить лишь ту систему социального обеспечения, которую она может себе позволить. Я согласен со Всемирным банком в том, что стандартного рецепта здесь не существует. Мало

чего можно добиться, не имея работы, надежного дохода, адекватного жилья и хорошего здоровья. А ни один из этих элементов не может существовать без определенных финансовых и экономических условий.

В Нидерландах мы доказали, что рыночная экономическая политика и политика всеобъемлющего социального обеспечения могут успешно сосуществовать и что они по сути являются двумя сторонами одной медали. Для того чтобы люди всех возрастов были активными членами общества, мы должны инвестировать в доступную пенсионную систему, строительство жилья, социальное обеспечение и систему здравоохранения.

Конкурентоспособный мир не должен быть миром растущего неравенства, социальной нестабильности и структурной безработицы. Об этом четко свидетельствует голландская политика. Как и многим другим странам, нам приходится решать социальные проблемы, от которых в первую очередь страдают наиболее уязвимые группы общества, такие, как немощные и очень старые люди. Менее половины самых старых людей живет в домах для престарелых, и лишь 8 процентов лиц старше 65 лет живут в домах для престарелых или инвалидов. Согласно нашей политике, независимая жизнь гораздо лучше жизни в специализированных учреждениях. Тем не менее каждодневные проблемы людей требуют конкретных решений, которые, по крайней мере в Нидерландах, приходится искать на местном или региональном уровне.

Граждане, нуждающиеся в уходе или в специально оборудованном жилье, имеют возможность жить самостоятельно благодаря наличию хорошо скоординированных форм обслуживания, таких, как уход на дому и специально оборудованное жилье, или благодаря работе добровольцев и неофициальной помощи. Решающую роль в создании таких возможностей играют местные власти, службы и граждане всего района и, разумеется, сами пожилые люди. В обществе для людей всех возрастов все граждане должны иметь возможность в полной мере принимать участие в его деятельности и не должны сталкиваться с дискриминацией или с какими-либо трудностями

при поступлении на работу, в получении дохода, жилья или ухода за ними. Никто не должен быть изгаем общества вследствие дискриминации на основе возраста, инвалидности или по какой-либо иной причине.

В Нидерландах уделяется немалое внимание вопросам, касающимся возрастной дискриминации. На национальном уровне мы делаем все возможное для борьбы с этим явлением, например, посредством оказания поддержки таким организациям, как Национальное бюро по борьбе с возрастной дискриминацией, а также посредством утверждения недискриминационного подхода при предоставлении финансовой помощи в таких областях, как спорт.

Общество для всех возрастов стоит на страже интересов все людей, как отдельных граждан, так и групп. Это общество стимулирует человека к новым достижениям и поощряет его к участию и интеграции в социально-экономической жизни государства. В целях обеспечения устойчивости общества для людей всех возрастов мы должны осуществлять долгосрочные инвестиции в человеческий потенциал. В обществе будущего, основанном на развитой технологии, непрерывная учеба на протяжении всей жизни станет неотъемлемым условием участия в жизни общества как молодых, так и пожилых людей. Так, например, празднование Дня поколений в первый день лета стало своего рода кульминацией Международного года пожилых людей в Нидерландах. Этот праздник дал возможность молодым людям и людям пожилого возраста познакомиться, обменяться мнениями и совместно поработать.

Однако правительство Нидерландов заботится не только о состоянии дел внутри наших национальных границ. Старение населения - это глобальное явление, последствия которого уже в течение длительного времени ощущаются не только промышленно развитыми странами. Уровень жизни во многих развивающихся странах значительно повысился главным образом благодаря усилиям самих пожилых людей. Сегодня в условиях мира и благополучия живет значительно больше людей, чем когда либо в прошлом. Снижается детская смертность, больше людей доживают до глубокой

старости, а женщины сегодня имеют возможность решать, сколько детей они будут рожать. Все это является результатом устойчивого социально-экономического развития. Однако мы не можем отрицать возможных серьезных экономических, финансовых и социальных последствий старения населения во всем мире. Найти решение непросто. Некоторые считают, что эта проблема войдет в число наиболее серьезных проблем, с которыми нам, по всей видимости, придется столкнуться в первом столетии нового тысячелетия, в особенности во многих развивающихся странах, где численность пожилых людей растет гораздо более быстрыми темпами, чем в промышленно развитых странах. В этих странах старость, как правило, равнозначна бедности, так как лишь немногие пожилые люди имеют доступ к социальному обеспечению, а традиционные формы ухода за стариками в семье постепенно исчезают.

Даже в странах с высоко развитой системой социального обеспечения, подобной той, которая существует в нашей стране, мы по-прежнему нуждаемся в традиционных формах неофициального ухода. Об этом свидетельствует большое число добровольцев и людей, обеспечивающих уход за пожилыми людьми на неофициальной основе. А поскольку у пожилых людей здоровье будет продолжать ухудшаться, мы должны уделять основное внимание предоставлению им уже на раннем этапе их жизни необходимых консультаций, профилактического ухода, санитарного просвещения и, в первую очередь, обеспечению доступа к основным видам медицинского обслуживания. Министерство здравоохранения, социального обеспечения и спорта и министерство иностранных дел, вдохновленные идеями Международного года пожилых людей, представили в датский парламент совместный меморандум, озаглавленный "Старение и развитие". Цель этого документа состоит в том, чтобы привлечь внимание к проблеме старения мирового населения и последствиям этого процесса для развивающихся стран. Копии, содержащие краткое изложение этого меморандума, моя делегация подготовила для распространения среди делегатов. В этом документе подчеркивается основная цель международной политики в отношении пожилых людей, которая состоит в

обеспечении их полного участия в общественной жизни и интеграции в общество. Обеспечение уважения к пожилым людям - с учетом их поддержки, опыта и вклада, которые пожилые люди могут привнести в общество, - должно стать одним из главных компонентов нашей политики. Вот почему датское правительство считает важным, чтобы мы учились друг у друга тому, как следует поощрять людей сохранять активность в пожилом возрасте.

Ознакомление с политикой и наиболее эффективными методами работы других стран может оказаться весьма полезным. С этой целью правительство Нидерландов осуществляет финансирование доступной через Интернет базы данных Организации Объединенных Наций, содержащей информацию и отзывы общественности, касающиеся вопросов политики в области народонаселения и старения в различных сферах жизни общества. В приложении к письменному варианту моего выступления содержится подробная информации о том, как получить доступ к этой базе данных, которая в настоящее время находится в стадии разработки, а также приводится изложение ее содержания. Я глубоко убежден в том, что, объединив свои усилия, мы сможем обеспечить успех этому начинанию.

В конечном итоге не правительства, а сами люди должны создать такое общество, которое в ходе прошедшего тематического года мы стали называть обществом для людей всех возрастов. Будущее в их руках. Если у людей, молодых и пожилых, не будет возможности активно участвовать в жизни общества, то может случиться так, что их интерес угаснет и они так и не смогут внести свой ценный вклад в построение лучшего общества.

Г-жа Уилсон (Канада) (говорит по-английски): Делегация Канады рада возможности представить краткий отчет Канады о проделанной ею работе в рамках Международного года пожилых людей. Мы выражаем благодарность Генеральному секретарю за освещение целого ряда различных мероприятий, проведенных правительствами и представителями гражданского общества, ставшими для всех нас

весьма полезным примером. Кроме того, в его докладе на всеобъемлющей основе дается определение основных ориентиров будущей деятельности Организации Объединенных Наций в рамках программы по проблемам старения, а также предлагаются полезные рекомендации и интересные идеи дальнейшего обсуждения. Мы также благодарим отдельных специалистов и правительства, которые внесли свой вклад в проведение консультаций экспертов и подготовку этого доклада.

Как и другие быстро стареющие страны, Канада проявляет большой интерес к Международному году пожилых людей. Наши пожилые граждане, составляющие сегодня 12 процентов всего населения Канады, к 2041 году составят 25 процентов всех канадцев. Международный год пожилых людей позволил рельефно выявить задачи и возможности, которые возникают в стареющем канадском обществе. Инициативы в области политики по проблемам старения, с которыми Канада выступила в этом году, являются элементами обширной, непрерывно осуществляющейся и перспективной повестки дня, которая была сформулирована несколько лет тому назад. Эта повестка дня опирается на прочные социальные программы Канады, включающие в себя многокомпонентную систему обеспечения дохода для пенсионеров и национальную программу медицинского страхования, доступную канадцам всех возрастов.

Два года назад Канада провела реформу своего пенсионного плана, позволившую обеспечить справедливую систему пенсионного обеспечения для всех поколений, гарантировать ее финансовую устойчивость в будущем и при этом оставить пакет пенсионных пособий без изменений. В феврале 1999 года Канада смогла выделить дополнительные средства для сектора здравоохранения. Был выдвинут ряд инициатив в целях укрепления медицинского обслуживания и повышения готовности системы здравоохранения к обслуживанию стареющего населения. Значительные средства были инвестированы в целях повышения качества медицинского обслуживания, расширения доступа к медицинским службам и стимулирования разработки и применения новых медицинских

технологий, а также поощрения научных исследований в основных областях здравоохранения.

С целью решения проблем старения наши министры, отвечающие за работу с пожилыми гражданами на федеральном уровне, а также власти провинций и территорий согласовали рамки национальной политики в области старения, которыми будут руководствоваться все органы власти и секторы при разработке стратегий, программ и услуг для пожилых граждан. В рамках этой работы министры одобрили целый ряд ключевых принципов политики в области старения, в основу которых были положены Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей. Эти принципы были поддержаны представителями пожилых граждан в ходе консультаций, прошедших в рамках всей страны. К числу принципов канадской политики в области старения относятся: достоинство, независимость, участие, справедливость и безопасность.

Работа в Канаде по проведению Международного года пожилых людей началась в прошлом году с учреждения нашими федеральными, провинциальными и территориальными министерствами, отвечающими за вопросы в отношении пожилых людей, специального органа - Канадского координационного комитета по проведению Международного года пожилых людей - для руководства планированием и осуществлением инициатив во всех провинциях и на всех территориях страны. В Комитет входили члены от каждой провинции и территории, представлявшие широкие слои общества, включая коренных жителей и инвалидов.

Из многих мероприятий, проведенных в этом году, Канаде было отрадно принимать в Монреале четвертую мировую конференцию Международной федерации по старению. Она явилась самой крупной конференцией, на которой были представлены 60 наций, в том числе на уровне занимающихся вопросами старения и пожилых людей министров из 30 стран. На конференции была принята Монреальская декларация. В этой декларации рассматривается положение пожилых людей во всем мире и вновь подтверждаются принятые в 1991 году

Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей. В ней также содержится призыв поддержать темпы, набранные в ходе проведения Международного года пожилых людей.

В течение 1999 года молодежь и пожилые канадцы проводили совместную работу, вместе участвовали в проектах и торжественных мероприятиях, способствующих накоплению понимания между поколениями. Ряд мероприятий в этой области будет продолжен. Так, проект "Поколения могут понять друг друга" призван построить мосты между пожилыми людьми и молодежью, используя информационные технологии и технологии в области связи, включая размещение на Интернете подготовленных молодежью интервью пожилых людей об их интересных воспоминаниях.

Государственная политика Канады по вопросам пожилых людей направлена на обеспечение устойчивости и справедливости наших социальных программ и поддержание хорошего здоровья на протяжении всей жизни для всех канадцев. Мы знаем, что нам необходимо уделять больше внимания устранению неравенства в доступе к оздоровительным учреждениям и благосостоянию, пагубно отражающемуся на таких группах нашего пожилого населения, как пожилые люди с малым доходом, одинокие пожилые женщины и пожилые коренные жители.

(говорит по-французски)

Задачи нашей страны на конец 1999 года и последующий период заключаются в дальнейшем развитии темпов, характерных для последних девяти месяцев, в целях обеспечения того, чтобы наследие Международного года пожилых людей было значительным и ощущалось еще многие годы.

Председатель (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора на этом заседании.

Я хотел бы напомнить членам, что, как объявлялось в начале недели, выступления на этих четырех пленарных заседаниях не должны

превышать 10 минут. Ввиду большого числа записавшихся в список ораторов я настоятельно призываю выступающих придерживаться регламента в 10 минут.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.